

II. СТУДЕНТСКО
ИНТЕРНАЦИОНАЛНО
АРТ
БИЕНАЛЕ

II nd STUDENT
INTERNATIONAL
ART
BIENNIAL



**II СТУДЕНТСКО ИНТЕРНАЦИОНАЛНО АРТ БИЕНАЛЕ
СКОПЈЕ '95
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

**IInd STUDENT INTERNATIONAL ART BIENNIAL
SKOPJE '95
REPUBLIC OF MACEDONIA**

Уметничка Галерија Скопје – Скопје
Art Gallery Skopje - Skopje
06. V. - 05. IV 1995

Идејата за СИАБ се роди во 1990 година, почеток на промени, поделби и разединувања на Балканот и Источна Европа. И покрај почетната определба да се сретнат искуствата на ликовни школи од соседните држави и оние школи со кои нашиот Факултет соработува, уште на првото Биенале интересот за него беше така голем што СИАБ веднаш прерасна во интерконтинентална студентска манифестација.

Проектот беше поздравен од ликовните институции – учесници и од оние што имаа намера да учествуваат. Се најдоа заедно ликовни школи од развиени технолошки средини како и неразвиени, школи од земји со големо културно и ликовно наследство и школи со скромна ликовна традиција.

Меѓутоа, заедничка црта за сите учесници е тенденцијата да се користи севкупниот фонд на ликовни искуства од историјата на нашата цивилизација.

Овој впечаток го остава изложениот материјал на биеналето, не влегувајќи по детално во едукативните програми на секоја школа посебно. Конечно биеналето може да се смета како собиралиште на утрешниот ликовен потенцијал на земјите – учесници.

Голема предност и олеснителна околност да се организира ваквото Биенале е универзалноста на јазикот што го користи ликовната и воопшто визуелната уметност. Секој ликовен резултат овде изложен може да се прочита без превод така да е директна средбата на различностите, блискоста, традиционализмот, иновациите а лесно се премостливи, или неважни, занемарителни расните, националните, верските или другите можни разлики.

Проф. Симон Шемов
декан на ФЛУ–Скопје

The idea of SIAB was born in 1990, the year which marked the beginning of changes, divisions and disintegration in the Balkans and Eastern Europe. Even though the initial aim was to bring together the experiences of art schools from neighbouring countries and those schools with which our Faculty had developed cooperation, the interest in participating in the First Biennial was so great that SIAB immediately developed into an intercontinental students' event.

The project was welcomed by the art institutions, participants and those intending to take part. Art schools with both developed and underdeveloped technological environments came together, schools from countries with a great cultural and artistic heritage as well as schools from countries with a modest art tradition presented their works side by side.

Yet a general characteristic of all the participants was the tendency to use the entire fund of artistic experiences in the history of civilization. This is the impression we have got seeing the materials exhibited at the Biennial without analysing in detail the educational programmes of each particular school. As a matter of fact, the Biennial could be interpreted as a gathering point of the artistic potential of the participating countries.

A great advantage in the organization of such a Biennial is the universality of the language used by fine arts, or visual arts in general. Each artistic achievement shown here can be read without a translation, so that one can perceive directly any contrast, affinity, traditionalism or innovation, while ethnic, religious or any other possible differences are insignificant or may be easily bridged.

Professor Simon Semov,
Dean of the Faculty of Fine Arts, Skopje

Зголемениот интерес за учество на ВТОРОТО СТУДЕНТСКО ИНТЕРНАЦИОНАЛНО АРТ БИЕНАЛЕ – СИАБ '95, ја потврдува потребата од оваа манифестација и можноста за нејзино прераснување во врвна меѓународна манифестација, која перманентно ќе ги следи, открива, презентира и афирмира младите таленти и идни ликовни уметници.

Оваа година, II Биенале на СИАБ ќе се одржи во најинтересниот и монументален изложбен простор во Скопје, тоа е културно историскиот споменик, од втората половина на 15 век, Даут Пашиниот Амам. Пренаменет во Уметничка галерија, овој објект е најстарата професионална ликовна институција во Република Македонија.

Со оваа изложба, II СИАБ, Уметничката галерија, ја потврдува и определбата, покрај следењето и презентација на ликовниот живот во Македонија и размената на ликовни изложби со сродни институции надвор од Македонија, да го следи и творештвото на млади талентирани ликовни уметници, за нивна афирмација во земјата и во странство.

Скопје и Македонија денес се центри на голем број творечки струења, во кои голем удел имаат и младите творци, кои со својот творечки и младешки занес, стануваат и носители на новите ликовни тенденции. Сето ова се надоврзува на една богата традиција, создавана со векови на ова поднебје.

И сега, кога Македонија го има и Факултетот за ликовни уметности од кој што излегуваат младите, идни создавачи на ликовната уметност, среќни сме што можеме да им пружиме гостопримство во просторот на нашта Уметничка галерија и да им овозможиме успешна презентација на нивните дела и подстрек во нивното понатамошно професионално делување.

Драган Бошнакоски,
директор на Уметничката
галерија „Скопје“ – Даут Пашин Амам,
Република Македонија

The increased interest in the Second Student International Art Biennial (SIAB) has confirmed its importance and the potential it has for developing into a major international art event which will regularly follow, discover, present and affirm young talent and future artists.

This year, the Second SIAB Biennial will take place in the most interesting exhibition premises in Skopje - in the Daut Pasha Turkish Baths (Daut Pašin amam), a cultural and historical monument dating from the second half of the 15th century. Adapted as an Art Gallery, this building is the oldest professional artistic institution in the Republic of Macedonia.

With this Second SIAB exhibition the Art Gallery confirms its determination, in addition to following and presenting Macedonian fine arts and exchanging exhibitions with appropriate institutions outside Macedonia, to pay close attention to the work of talented young artists, for the purpose of their affirmation in the country and abroad.

Skopje and Macedonia are now centres of a number of creative currents where young artists play an important part. Guided by their youthful enthusiasm, they have become major proponents of new artistic trends. Naturally, the young have a rich tradition to build upon, a tradition that has been developing in this country for centuries.

Now when Macedonia has its Faculty of Fine Arts, which produces the future creative vanguard in fine arts, we are happy to welcome them in our Art Gallery and help them in the successful presentation of their work, hoping that this will be a significant impetus in their professional career.

Dragan Bošnjakoski, Manager of the Skopje Art Gallery
(Daut Pašin amam), the Republic of Macedonia

На самиот крај од овој милениум и на почетокот на новиот се поблиску смедо сознанието дека Меклуановото глобално село станува претесно за Земјанинот. Со откривањето на **Биг-бенгот** и на новите галаксии Земјанинот конечно осознава дека не е епицентар на Вселената. Мрежата на меѓупланетарните комуникации се повеќе се проширува и прераснува во секојдневна пракса. Вселенските истражувања и откритијата, всушност, со години наназад започнаа со подготовките на претстоечката ера, т.е. со инаугурацијата на новата и на поинаквата култура. Подготовките на новиот културен контекст ја подразбираат и антиципацијата на новото мислечко битие.

Индициите говорат дека неговите напори се насочуваат кон суспензија и (по можност) кон амнезија на сите претходни митови како и кон создавање на нова сопствена митологија.

Новото суштество инсистира да го смести во сенка модернистичкиот трансцендентен ум и полека, но сигурно, да ја измести неговата кантовско-хегелијанска позиција на перцепирање и реципирање на светот и да ја воспостави новата концепција за осознавањето на Универзумот.

Но, за жал, паралелно со концептот на новиот културен контекст егзистираат и некои стари, веќе излитени идеи кои нужно ќе се инкорпорираат во новиот културен контекст и ќе се транзитираат во следниот век.

Идејата за крајот на векот, крајот на историјата, а оттука и за крајот на уметноста денес се повеќе се заменува и се потиснува со идејата за Крајот на природата, што ја заговараат многумина, а меѓу нив и **Thomas Mc Evilly** кој вели: „Денес е јасно дека ние, всушност, можеме да ја контролираме природата (...) во толкави размери што сме способни да ја уништиме (...) Сега културата е таа којашто излегува надвор од нашата контрола. За културата мислевме како за нешто што може да не заштити од природата, од земјотреси, глад и студ. Сега беспомошно се свртуваме кон природата барајќи лек за културата”.

Како што пропорциите на идејата за крајот на природата се чинат несогледливи и несознајливи за нашиот ум, таква ќе биде и одмаздата на природата кон носителите на културата.

Ако деструирањето на природата и натаму продолжи со досегашната

“контрола” (во чиј интензитет не се сомневаме), човекот на Новиот Милениум ќе мора сета своја духовна потенција да ја концентрира кон деконтаминацијата на тестаментот од 20–от век.

Во првите десетолетија на идниот век и оваа најмлада генерација што учествува на Второто студентско интернационално арт – биенале (СИАБ) не ќе може брзо и лесно да се ослободи од наследениот код и по никаква цена не ќе може да го суспендира или игнорира трансферот на идејата за крајот на природата.

Република Македонија, сместена меѓу две големи цивилизации – рационалниот Запад и мистичниот Исток, со длабока културна стратиграфија и денес, на почетокот од Третиот милениум, покрај сето нејзино негирање и објективната неинтегрираност, успева да го одржи културниот континуитет и идентитет.

Организирањето на СИАБ од страна на Факултетот за ликовни уметности и Уметничката галерија од Скопје (и покрај економските и политичките проблеми, во сенката на балканската апокалипса) претставува еден од обидите за афирмација на сопственото културно битие и одржување на ликовниот континуитет.

Идејата на СИАБ не се состои само од проста размена на едукативните програми од различните Универзитети и од сопствените споредувања со туѓите програми, туку и од согледувања на општата вонакадемска ликовна состојба во рамките на различните национални култури.

Неговата цел е да ги идентификува креативните потенцијали на студентите и да ги промовира нивните индивидуални дискурси. Како и Првото, така и Второто биенале нема детерминирани правила што можат да ги попречат креативните игри на творците на идниот век, освен строго контролираниот, ако може да се рече, еколошкиот концепт – номиниран како **Дела изработени на хартија**. Овој едноставно насловен концепт во себе, на извесен начин, ги содржи сите пораки и препораки што презентирани дела, на различни начини, се обидуваат да ги експлицираат.

Веруваме дека овие 128 учесници (од 19 земји и од 35 Универзитети), собрани речиси од сите континенти (недостасува само Африка) како најмлади следбеници на ликовниот израз ќе го антиципираат духот на новата визуелна стварност што можеби ќе се разликува од денешната.

Учесниците на ова Биенале доаѓаат со својот културен **back ground** и се обидуваат да го пронајдат сопствениот идентитет во светот на насликаното поле.

Големиот интерес за Биеналето ни дава надежи дека оваа манифестација можеби ќе прерасне во глобална студентска ликовна колонија, во независната територија на младиот креативен Земјанин кој ќе умее да ја воспостави

рамнотежата, ќе умее да се грижи за опстанокот на трансцедентното, на убавото и на возвишеното и кој ќе научи како да ја победи идејата за крајот на природата.

Конча Пирковска,
Директор на СИАБ

At the very end of this millennium and at the beginning of the new one we are closer and closer to the discovery that McLuhan's global village is becoming too narrow for the Earthman. Discovering the Big - Bang and the new galaxies, the Earthman finally finds out that he is not the epicenter of the Universe. The interplanetary communications' net is enlarging more and more and turns into an everyday practice. Universe research and discoveries actually had begun years and years before, with the preparations for the forthcoming era, that is with the inauguration of a new and different culture. The preparations of the new cultural context include the anticipation of the new meditative being as well.

Evidence shows that his efforts are aimed at suspension and (if possible) at amnesia of all previous myths as well as creation of a new mythology of his own.

The new creature insists on overshadowing the modern transcendental mind and slowly, but surely to shake its Kant-Hegelian's position of perception and reception of the world and to establish the new conception of comprehending the Universe.

But, unfortunately, parallelly with the concept of the new cultural context, some old, already shabby ideas exist that will necessarily incorporate themselves into the new cultural context and it will be transited in the next century.

Nowadays, the idea for the end of the century, the end of history, and therefore for the end of the art as well, is being more and more often replaced and held back by the idea for the End of nature which is being conspired by many, and Thomas McEvilley is also among those saying: "Today it is clear that we are in fact able to control nature (...) in such scales that we are even able to destroy it(...) Now culture is the one that gets out of control. Culture was believed to be something that can protect us from nature, from earthquakes, hunger and cold. Now we helplessly turn to nature searching for a remedy for culture.

As the proportions of the idea for the end of nature seem to be incomprehensible and unperceivable to our mind, so will nature's revenge towards culture's bearers be.

If the destruction of nature continues even further with this so far "control" (an intensity which we do not doubt), the man of the New Millennium will have to concentrate all his spiritual potential towards the decontamination of the will of the 20-th century.

During the first decades of the next century, even this youngest generation that takes part in the Second international art-biennial (SIAB), will not be able quickly and easily to get rid of the inherited code and under no circumstances will be able to suspend or to ignore the transfer of the idea for the end of nature.

The Republic of Macedonia, settled between two great civilizations - rational West and

mistical East, with a profound cultural stratigraphy even today, at the beginning of the Third millennium, in spite of its denying and objective unintegration, manages to maintain the cultural continuity and identity.

Organizing SIAB by the Faculty of Fine Arts and Art Gallery from Skopje (in spite of all economic and political problems, in the shadow of the Balkan apocalypse) represents one of the attempts for affirmation of its own cultural being and maintaining of the fine arts' continuity.

SIAB's idea does not mean only a simple exchange of educational programs of the different Universities and of proper comparisons with other people's programs, but it also means comprehension of the general non-academical fine art's situation within the various national cultures.

Its aim is to identify the student's creative potentials and to promote their individual discussions. As the First, also the Second biennial has no determined rules by which the creative plays of the next century's creators could be prevented, except the strictly controlled, if it can be said, ecological concept -nominated as **Works made on paper**. This simply titled concept, in itself, in certain way, contains all the messages and recommendations that the presented works try to express in different ways.

We believe that these 129 participants (from 19 countries and from 35 Universities), gathered almost from all continents (except Africa) as the youngest successors of the fine arts' expression will anticipate the spirit of the new visual reality that perhaps will be different from the one today. The participants of this Biennial come here with their cultural background and try to find out their own identity in the world of the painted field.

The great interest in the Biennial makes us hope that this manifestation will grow into a global student fine arts' colony, in the independent territory of the young creative Earthman, who will know how to take care of the survival of the transcendental, of the beautiful and of the exalted and who will learn how to defeat the idea for the end of nature.

Končaja Pirkovska,
Director of SIAB

АВСТРАЛИЈА(AUSTRALIA)

ЏЕЈН ВИЛМОНТ

Родена 1973 во Мо, Викторија.
Студент на Викторииниот колеџ за уметности во Мелбурн.

- „Возење со воз дома,, 1994, јаглен на хартија, 75 x 75
- „Во кафеана,, 1994, јаглен на хартија, 75 x 75

JANE WILMOT

Born 1973 in Moe, Victoria.
Student at Victorian College of the Arts in Melbourne.
Adress: 7 Mason CRT, Bayswaster North, 3153, Victoria, Australia.

- "Train ride home", 1994, charcoal on paper, 75 x 75
- "At the Cafe", 1994, charcoal on paper, 75 x 75



БРЕД КИНКЕЈД

Роден 1973 во Порт Хекинг, Нов Јужен Велс.
Студент на Универзитетот од Њукасл. Факултет за ликовна уметност и дизајн, оддел за ликовна уметност.

- „Внатрешна борба”, 1994, блокпринт, 40 x 40
- „Изресени краевци на душевното здравје”, 1994, етканица, 15 x 15

BRAD KINKADE

Born 1973 in Port Hacking, NSW.
Student at The University of Newcastle, Faculty of Art and Design, Dept. of Fine Art.
Adress: 14 Gleeson Ave, Forster NSW 2428, Australia.

- "Struggle Within", 1994, blockprint, 40 x 40
- "Frayed Ends of Sanity", 1994, etching, 15 x 15



АВСТРАЛИЈА (AUSTRALIA)

ЏОАН ЛАНКЕСТЕР

Родена 1972 во Мелбурн.

Студентка на Викторииниот колеџ за уметности во Мелбурн.

- „Просирна површина, 1994, сува игла и акватинта, 76 x 56
- „Карпа изедена од времето“, 1994, етканица, 76 x 56

JOANE LANKESTER

Born 1973 in Melbourne.

Student at Victorian College of the Arts in Melbourne.

Adress: 86 Keon Str. Thornbory, Victoria 3071, Australia.

- "Translucent surface", 1994, dry point and aquatint, 76 x 56
- "Wathered rockface", 1994, etching and spit bite, 76 x 56



МЕЛАНИ САЛИВАН

Родена 1971 во Сиднеј, Нов Јужен Велс.

Студент на Универзитетот во Њукасл. Факултет за ликовна уметност и дизајн, оддел за ликовна уметност.

- „Земјесто–смолесто“, 1994, масло на восочна хартија, елементи од 20 x 20 x 5

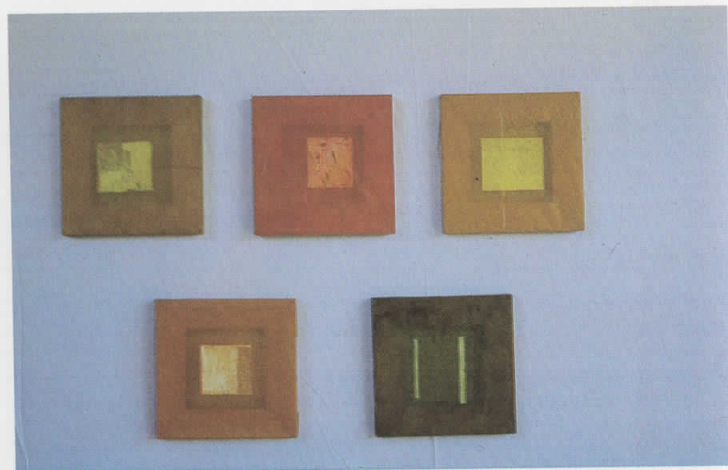
MELANIE SULIVAN

Born 1971 in Sydney, NSW.

Student at The University of Newcastle, Faculty of Art and Design, Dept. of Fine Art.

Adress: 2/21 Hopkins St., Merewether NSW 2291, Australia.

- "Eartheos Resinios", 1994, oil on wax paper, 20 x 20 x 5 units.



АЛБАНИЈА (ALBANIA)

АДРИАН ИСУФИ

Роден 1973 во Тирана.

Студент на Академијата за ликовни уметности во Тирана.

- „Сончоглед“, 1994, темпера, 50 x 69
- „Без наслов“, 1994, темпера, 50 x 69

ADRIAN ISUFI

Born 1973 in Tirana.

Student at The Academy of Fine Arts in Tirana.

Address: Rn Bardhok Biba, Pallati 75, ap. 30/2, Tirana, Albania.

- "Sun flower", 1994, tempera, 50 x 69
- "Untitled", 1994, tempera, 50 x 69



ИЛИР КУКЕ

Роден 1972 во Саранда.

Студент на Академијата за ликовни уметности во Тирана.

- „Композиција I“, 1994, темпера, 52 x 62
- „Композиција II“, 1994, темпера, 70 x 37

ILIR KUKU

Born 1972 in Saranda.

Student at The Academy of Fine Arts in Tirana.

Address: Rn. Komuna e parasit P 1/1-10, Tirana, Albania.

- "Composition I", 1994, tempera, 52 x 62
- "Composition II", 1994, tempera, 70 x 37



БУГАРИЈА (BULGARIA)

ВАЊА КОЛЕВА ВЛКОВА

Родена 1970 во Софија.

Студент на Националната академија за ликовни уметности во Софија.

– „Тракиски текст I“, 1994, мастило и креда, 100 x 70

– „Тракиски текст II“, 1994, мастило и креда, 100 x 70

VANIA KOLEVA VLKOVA

Born 1970 in Sofia.

Student at The National Academy of Fine Arts in Sofia.

Adress: Mladost 2, bl.209 b 7 et.8, ap. 54, Sofia, Bulgaria.

- "Thracian text I", 1994, inc and chalc, 100 x 70

- "Thracian text II", 1994, inc and chalc, 100 x 70



АЛЕКСАНДАР ПАВЛОВ ПЕТКОВ

Роден 1969 во Русе.

Студент на Универзитетот во Велико Трново, Факултет за Ликовни уметности, Велико Трново.

– „Црв 1“, 1994, монотипија и холографија, 27 x 38,5

– „Црв 2“, 1994, монотипија и холографија, 27 x 38,5

ALEKXANDER PAVLOV PETKOV

Born 1969 in Rouse.

Student at The Veliko Trnovo University, Faculty of Fine Arts, Veliko Trnovo.

Adress: Tulcha 5 - 1, Rouse 7004, Bulgaria.

- "Earth - Warm I", 1994, monotype and cholography, 27 x 38,5

- "Earth - Warm II", 1994, monotype and cholography, 27 x 38,5



БУГАРИЈА (BULGARIA)

ГЕОРГИ ПЕТРОВ ПЕТКОВ

Роден 1971 во Бургас.

Студент на Универзитетот од Велико Трново,
Факултет за ликовни уметности, Велико Трново.

- „Конфликт”, 1993, литографија, 35,5 x 40
- „Расцеп”, 1994, литографија, 53 x 38,5

GEORGI PETROV PETKOV

Born 1971 in Burgas.

Student at The Veliko Trnovo University, Faculty of
Fine Arts, Veliko Trnovo.

Adress: Burgas ž.k. Lazur bl. 17, vh. B, 2-25-61, Bulgaria.

- "Conflict", 1993, litography, 35,5 x 40
- "Splitting up", 1994, litography, 53 x 38,5



ДИМИТАР Г. ПЕТРОВ

Роден 1964 во Кустендил.

Студент на Националната академија за
ликовни уметности во Софија.

- „Кочиарен”, 1994, комб. тех. 70 x 100
- „Без наслов”, 1994, комб. тех. 70 x 100

DIMITAR G. PETROV

Born 1964 in Kustendil.

Student at The National Academy of Fine
Arts in Sofia.

Adress: Han Asparuh str. 39, Kustendil.

- "Kochiaren", 1994, mixed media, 70 x 100
- "Untitled", 1994, mixed media, 70 x 100



БУГАРИЈА (BULGARIA)

КИРИЛ СИМЕОНОВ ЗЛАТКОВ

Роден 1969 во Варна.

Студент на Националната академија за ликовни уметности во Софија.

– „Портрет“, 1994, комбинирана техника, 100 x 70

– „Портрет“, 1994, комбинирана техника, 100 x 70

KIRIL SIMEONOV ZLATKOV

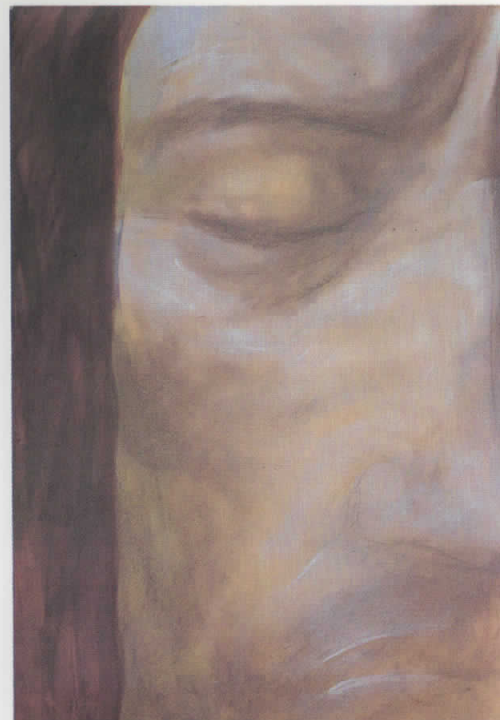
Born 1969 in Varna.

Student at The National Academy of Fine Arts in Sofia.

Address: Seliolu str. 14/9, Varna, Bulgaria.

- "Portrait", 1994, mixed media, 100 x 70

- "Portrait", 1994, mixed media, 100 x 70



ЃОРЃИ НЕДЈАЛКОВ ШОПОВ

Роден 1964 во Хасково.

Студент на Универзитетот во Велико Трново, Факултет за ликовни уметности, Велико Трново.

– „Победа“, 1994, длабок печат, 19 x 16

– „Акт“, 1994, длабок печат, 21 x 28,5

GEORGI NEDJALKOV SHOPOV

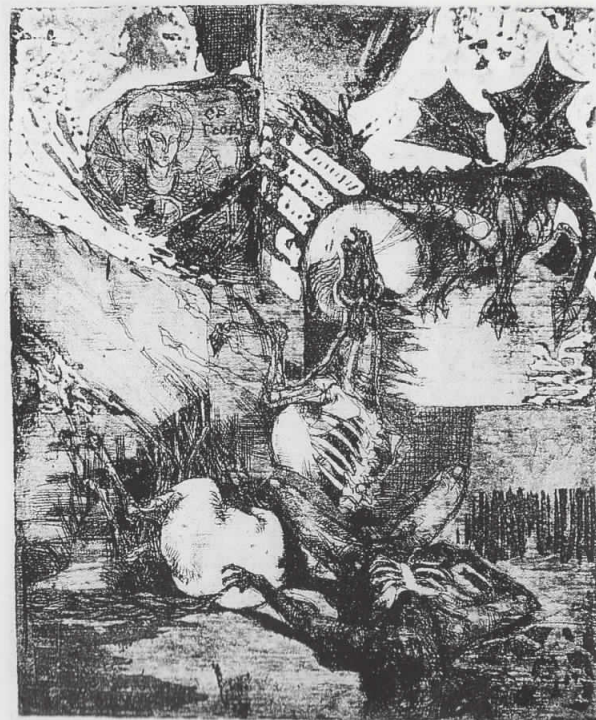
Born 1964 in Haskovo.

Student at The University of Veliko Trnovo, Faculty of Fine Arts, Veliko Trnovo

Address: Haskovo, Gocho Ivanov Str. N. 109, Bulgaria.

- "Victory", 1994, gravure printing, 19 x 16

- "Nude", 1994, gravure printing, 21 x 28,5



ВЕНЕЦУЕЛА (VENEZUELA)

ЕМАНУЕЛ ЛУНА

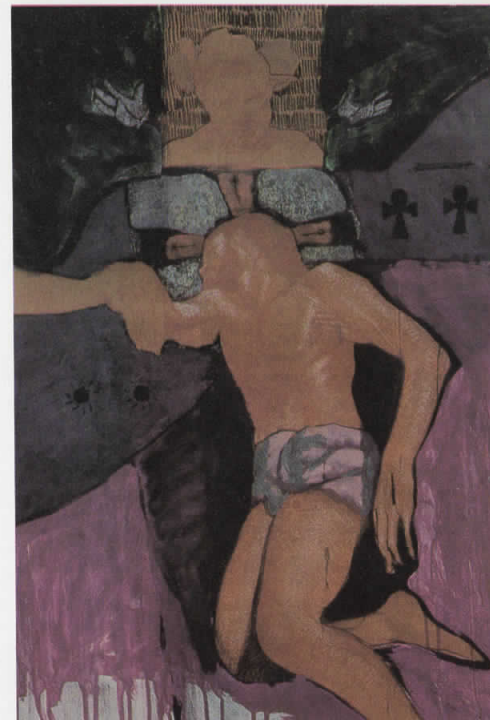
Роден во Венецуела.
Студент на Факултетот за ликовни уметности при Католичкиот
Универзитет „Сесилио Коста ” во Маракаибо.

– „Акт”, 1994, комбинирана техника, 70 x 50

EMANUEL LUNA

Born in Venezuela.
Student at The Faculty of Fine Arts of the "Cecilio Acosta", Catholic
University in Maracaibo.

- "Nude", 1994, mixed media, 70 x 50



ХЕСУС МАРКЕС

Роден во Венецуела.
Студент на Факултетот за ликовни уметности при Католичкиот
Универзитет „Сесилио Акоста” во Маракаибо.

– „Без наслов”, 1994, комбинирана техника, 70 x 50

JESUS MARQUEZ

Born in Venezuela
Student at The Faculty of Fine Arts of The "Cecilio Acosta", Catholic
University in Maracaibo.

- "Untitled", 1994, mixed media, 70 x 50



ИТАЛИЈА (ITALY)

САБИНА АЛЕСИ

Родена 1968 во Бругес, Белгија.
Студент на Академијата за ликовни уметности во Рим.

- „Минерална вода”, 1994, акварел, 56 x 76
- „Толку многу вода за ништо”, 1994, акварел, 56 x 76

SABINA ALESSI

Born 1968 in Bruges, Belgium.
Student at The Academy of Fine Arts in Roma.
Address: Via Ripeta 222-60186, Roma, Italy.

- "Mineral water", 1994, watercolour, 56 x 76
- "So much water for nathing", 1994, watercolour, 56 x 76



ЛУКА ВАЛЕРИО

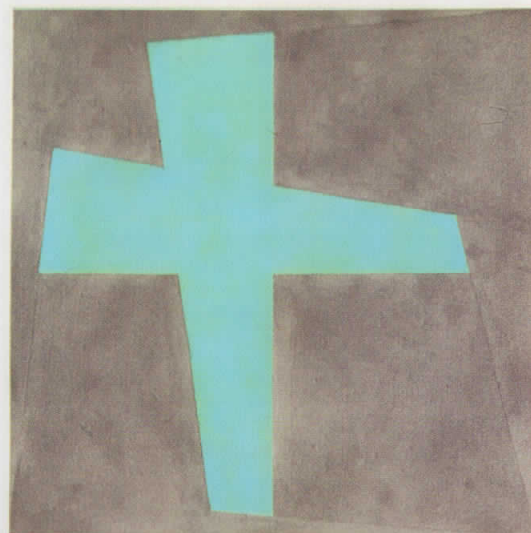
Роден 1966 во Фонди.
Студент на Академијата за ликовни уметности во Рим.

- „Преку црнилото”, 1995, акварел, 56 x 76
- „Преку тревата”, 1995, акварел, 56 x 76

LUCA VALERIO

Born 1966 in Fondi.
Student at The Academy of Fine Arts in Roma.
Address: Via Ripetta 222-00186, Roma, Italy.

- "Crossing the black", 1995, watercolour, 56 x 76
- "Crossing the grass", 1995, watercolour, 56 x 76



ИТАЛИЈА (ITALY)

КРИСТИНА ВИНАНТЕ

Родена 1972 во Тренто.

Студент на Академијата за ликовни уметности во Урбино.

– „Без наслов“, 1994, комбинирана техника, 50 x 80

– „Без наслов“, 1994, комбинирана техника, 50 x 80

CRISTINA VINANTE

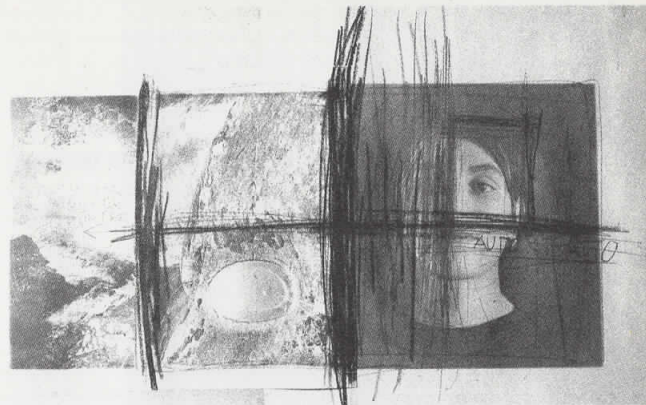
Born 1972 in Trento.

Student at The Academy of Fine Arts in Urbino.

Address: Tesero Via Roma 88/a 38038, Tesero, TN, Italy.

- "Untitled", 1994, mixed media, 50 x 80

- "Untitled", 1994, mixed media, 50 x 80



СИЛВИЈА МАИР

Родена 1967 во Италија

Студент на Академијата за ликовни уметности во Урбино.

– „Палингенеа“, 1994, битумен, лепило, пластика и ксерокопија,
85 x 62

SILVIA MAIR

Born 1967 in Italy.

Student at The Academy of Fine Arts in Urbino.

Address: Villa Belvedere Gadona 181 e, I-6130 Castel Cavallino (PS).

- "Palingenesi", 1994, bitumen, glue, plastic and xerocopy, 85 x 62



ИТАЛИЈА (ITALY)

НИКОЛА ДИНОЈА

Родена 1972 во Матера.

Студент на Академијата за ликовни уметности во Болоња.

- „Саркофаг“, 1995, верниму, 25 x 70
- „Саркофаг“, 1995, верниму, 25 x 70

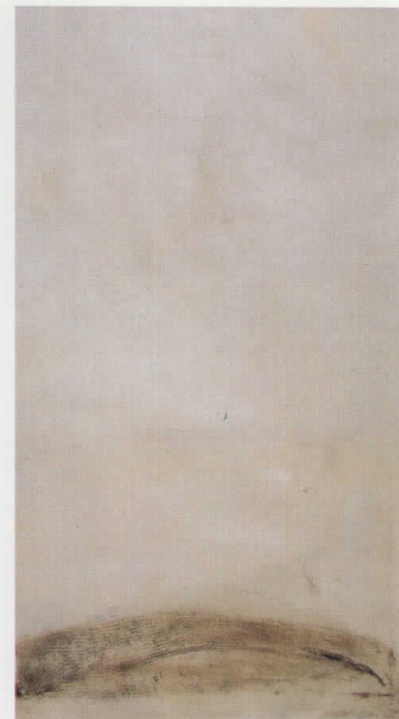
NIKOLA DINOIA

Born 1972 in Matera.

Student at The Academy of Fine Arts in Bologna.

Address: Via Calatafimi 6, Irsina, Italy.

- "Sarcophagus", 1995, soft-ground etching, 25 x 70
- "Sarcophagus", 1995, soft-ground etching, 25 x 70



БЕАТРИЧЕ ПАСКВАЛИ

Родена 1973 во Легмало, (Верона).

Студент на Академијата за ликовни уметности во Болоња.

- „Без наслов“, 1995, колаж, 27 x 44
- „Без наслов“, 1995, колаж, 27 x 44

BEATRICE PASQUALI

Born 1973 in Verona.

Student at The Academy of Fine Arts in Bologna.

Address: Via Zinetti 92, Sanguinetio, Italy.

- "Untitled", 1995, collage, 27 x 44
- "Untitled", 1995, collage, 27 x 44



ЈАПЕНИЈА (JAPAN)

ЧИХАРУ НИШИЗАВА

Роден 1970 во Нагано.

Студент на Универзитетот за уметност и дизајн во Токио.

- „Моите омилен нешта 1”, 1995, литографија, 100 x 70
- „Бродоградба 1”, 1994, литографија, 98 x 70

CHIHARU NISHIZAWA

Born 1970 in Nagano Prefecture.

Student at Tokyo University of Art and Design in Tokyo.

Adress: 1556 Utsunuki-machi Hachioji-shi, Tokyo 192, Japan.

- "My favorite things 1", 1995, lithography, 100 x 70
- "Shipbuilding 1", 1994, lithography, 98 x 70



ЈУКИКО ХОРИ

Роден 1971 во Токио.

Студент на Универзитетот за уметност и дизајн во Токио.

- „Чекајќи го ветерот”, 1994, литографија/ситопечат, 90 x 63
- „Ветер што бега”, 1995, литографија/ситопечат, 90 x 63

YUKIKO HORI

Born 1971 in Tokyo.

Student at The Tokyo University of Art and Design in Tokyo.

Adress: 1556 Utsunuki-machi Hachioji-shi, Tokyo 192, Japan.

- "Waiting for Wind", 1994, lithography/silkscreen, 90 x 63
- "Runing Wind", 1995, lithography/silkscreen, 90 x 63



МАКЕДОНИЈА (MACEDONIA)

КИРИЛ ВАСИЛЕВ

Роден 1971 во Скопје.

Студент на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

– „Теотиуакан”, 1995, сува игла, 48 x 44

KIRIL VASILEV

Born 1971 in Skopje.

Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.

Adress: Vojdan Ćernodrinski, 82/3-11, 91000 Skopje, Macedonia.

- "Teotiuakan", 1995, drypoint, 48 x 44



СЛОБОДАНКА ВЕЛКОВСКА

Родена 1971 во Скопје.

Студент на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

– „Добро ниво”, 1995, комбинирана техника, 100 x 70

– „Без идеја”, 1995, комбинирана техника, 100 x 70

SLOBODANKA VELKOVSKA

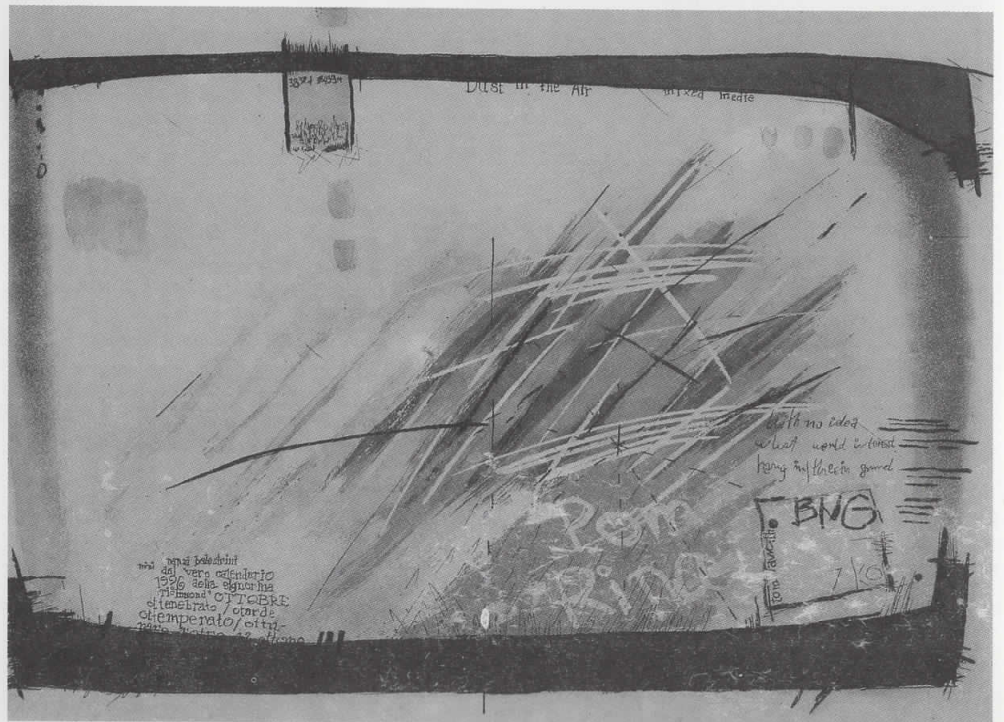
Born 1971 in Skopje.

Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.

Address: ASNOM Str. N.14 1/23, 91000 Skopje, Macedonia.

- "Good level", 1995, mixed media, 100 x 70

- "With no idea", 1995, mixed media, 100 x 70



МАКЕДОНИЈА (MACEDONIA)

СЛАВИЦА ЈАНЕШЛИЕВА

Родена 1973 во Скопје.

Студент на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

– „Разгледница од пеколот”, 1995, акватинта,
100 x 70

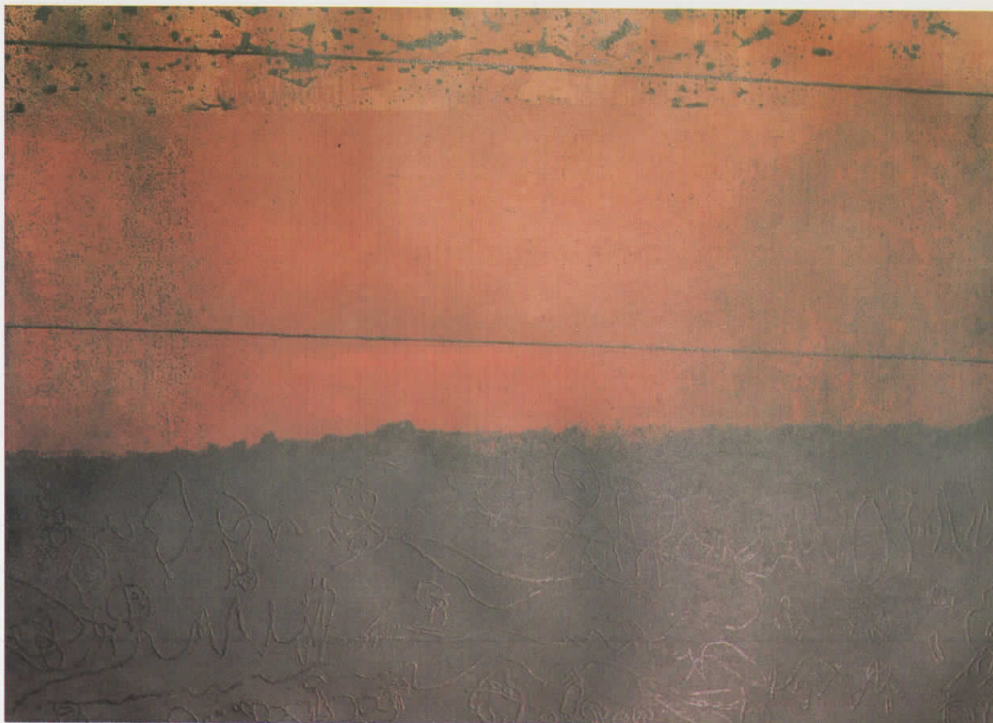
SLAVICA JANESHIEVA

Born 1973 in Skopje.

Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.

Address: Franc prešern 159, 91000 Skopje, Macedonia

- "Post-card from hell", 1995, aquatint, 100 x 70



НАТАША МИЛОВАНЧЕВ

Родена 1967 во Скопје.

Студент на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

– „Ентериер”, 1995, комбинирана техника, 70 x 100

– „Белешки од атеље”, 1995, комбинирана техника, 69 x 94

NATASHA MILOVANCHEV

Born 1967 in Skopje.

Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.

Address: Đuro Salaj 1a, 91000 Skopje, Macedonia.

- "Interior", 1995, mixed media, 70 x 100

- "Notes from studio", 1995, mixed media, 69 x 94



МАКЕДОНИЈА (MACEDONIA)

МОНИКА МОТЕСКА

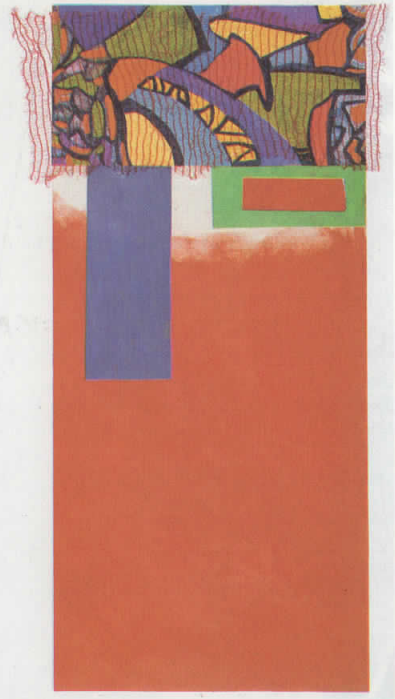
Родена 1971 во Прилеп.
Студент на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

- „Црвена Ана“, 1995, колаж, 70 x 100

MONIKA MOTESKA

Born 1971 in Prilep.
Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.
Adress: Nade Lameska 34, Prilep, Macedonia.

- "Red Ana", 1995, colage, 70 x 100



ОЛИВЕР МУСОВИЌ

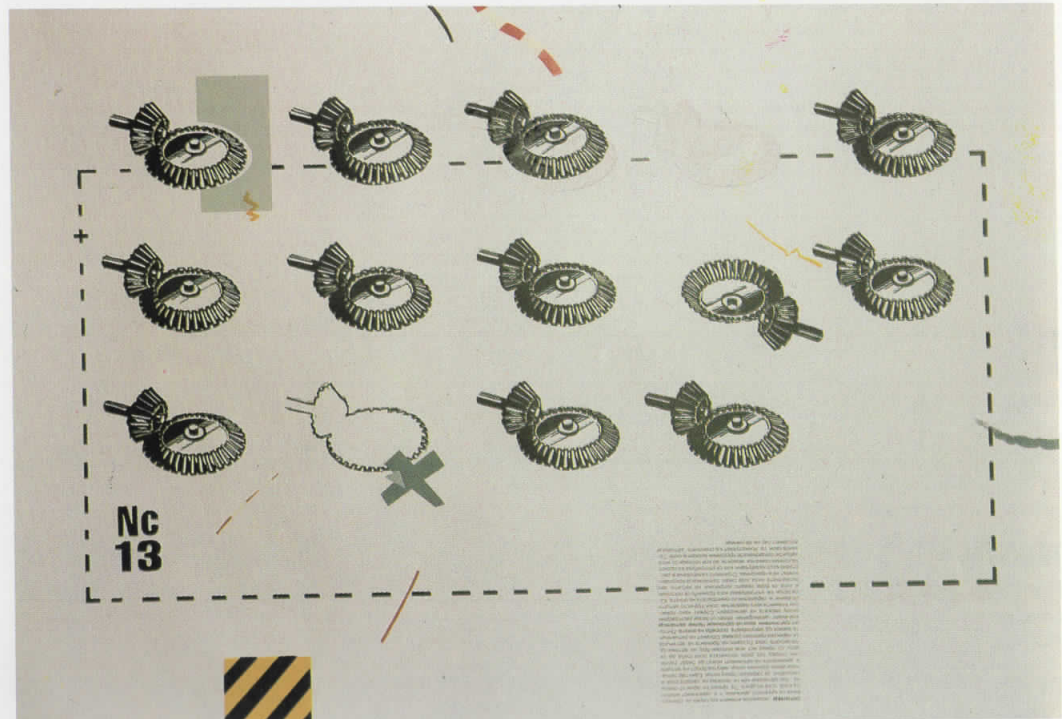
Роден 1971 во Скопје.
Студент на Факултетот за ликовни уметности
во Скопје.

- „Без наслов“, 1994, бакар/акватинта, 80 x 60
- „Без наслов“, 1994, комбинирана техника,
100 x 70

OLIVER MUSOVIC.

Born 1971 in Skopje.
Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.
Adress: Dimitrija Čupovski 17/2-3, 91000 Skopje,
Macedonia.

- "Untitled", 1994, cooper/aquatint, 80 x 60
- "Untitled", 1994, mixed media, 100 x 70



МАКЕДОНИЈА (MACEDONIA)

НАТАША НИКОЛОВСКА

Родена 1972 во Скопје.

Студент на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

- „Акт”, 1995, комбинирана техника, 62 x 81

- „Мртва природа”, 1994, пастел, 62 x 81

NATASHA NIKOLOVSKA

Born 1972 in Skopje.

Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.

Adress: Kosta Novaković 42/2-10, 91000 Skopje, Macedonia.

- "Nude", 1995, mixed media, 62 x 81

- "Still life", 1994, pastel, 62 x 81



ЛИДИЈА ПЕРЧИНКОВА

Родена 1971 во Скопје.

Студент на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

- „Мртва природа”, 1994, пастел, 87 x 67

LIDIA PERCHINKOVA

Born 1971 in Skopje.

Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.

Adress: Pržino 8, 91000 Skopje, Macedonia.

- "Still life", 1994, pastel, 87 x 67



МАКЕДОНИЈА (MACEDONIA)

АЛЕКСАНДАР ПОПОВСКИ

Роден 1969 во Битола.

Студент на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

– „Ана и Соња“, 1994, акватинта, 70 x 100

ALEXANDER POPOVSKI

Born 1969 in Bitola.

Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.

Adress: Karpoš 8/1-8, Bitola, Macedonia.

- "Ana and Sonia", 1994, aquatint, 70 x 100



АЛЕКСАНДАР СИМОНОВИЌ

Роден 1972 во Куманово.

Студент на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

– „Четирци“, 1995, комбинирана техника, 64,5 x 100

– „Трpezариска маса“, 1995, комбинирана техника, 60 x 60

ALEXANDER SIMONOVIC

Born 1972 in Kumanovo.

Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.

Adress: ul. Nikola Tesla 154, Kumanovo, Macedonia.

- "Chetirci", 1995, mixed media, 64,5 x 100

- "Dining table", 1995, mixed media, 60 x 60



МАКЕДОНИЈА (MACEDONIA)

МАЈА СОКОЛОВА

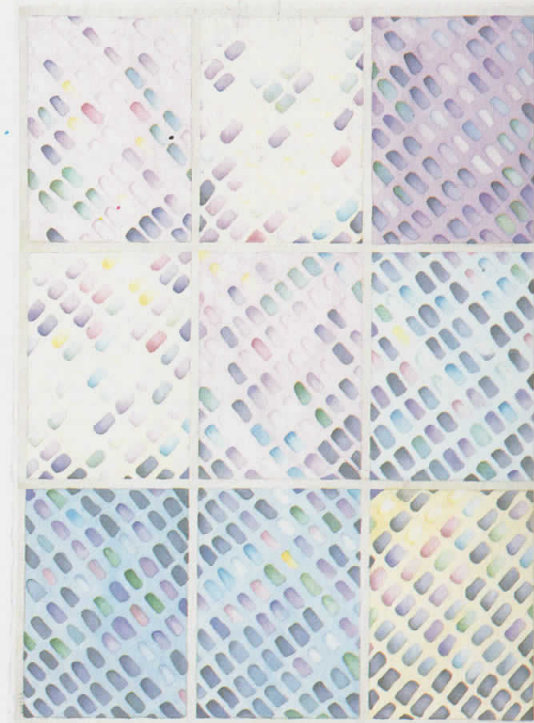
Родена 1971 во Скопје.
Студент на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

- „Виножито“, 1995, акварел, 56 x 76
- „Дожд“, 1995, акварел, 56 x 76

МАЈА SOKOLOVA

Born 1971 in Skopje.
Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.
Adress: ul. Praška 22, 91000 Skopje, Macedonia.

- "Rainbow", 1995, watercolor, 56 x 76
- "Rain", 1995, watercolor, 56 x 76



МАЈА СТЕФАНОВСКА

Родена 1972 во Скопје.
Студент на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

- „Предел“, 1995, колаж, 70 x 100

МАЈА STEFANOVSKA

Born 1972 in Skopje.
Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.
Adress: bul. Partizanski Odredi 68, 91000 Skopje, Macedonia.

- "Landscape", 1995, colage, 70 x 100



МАКЕДОНИЈА (MACEDONIA)

ДИМЕ ТЕМКОВ

Роден 1971 во Скопје.

Студент на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

– „Без наслов”, 1994, акватинта, 70 x 100

– „Без наслов”, 1994, акватинта, 70 x 100

DIME TEMKOV

Born 1971 in Skopje.

Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.

Adress: Kočo Racin 7-1/2, 91000 Skopje, Macedonia.

- "Untitled", 1994, aquatint, 70 x 100

- "Untitled", 1994, aquatint, 70 x 100



БИЛЈАНА ТРАМПЕСКА

Родена 1973 во Скопје.

Студент на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

– „Јапонија”, 1994, колаж, 34 x 51

– „Композиција”, 1994, колаж, 49 x 44

BILJANA TRAMPESKA

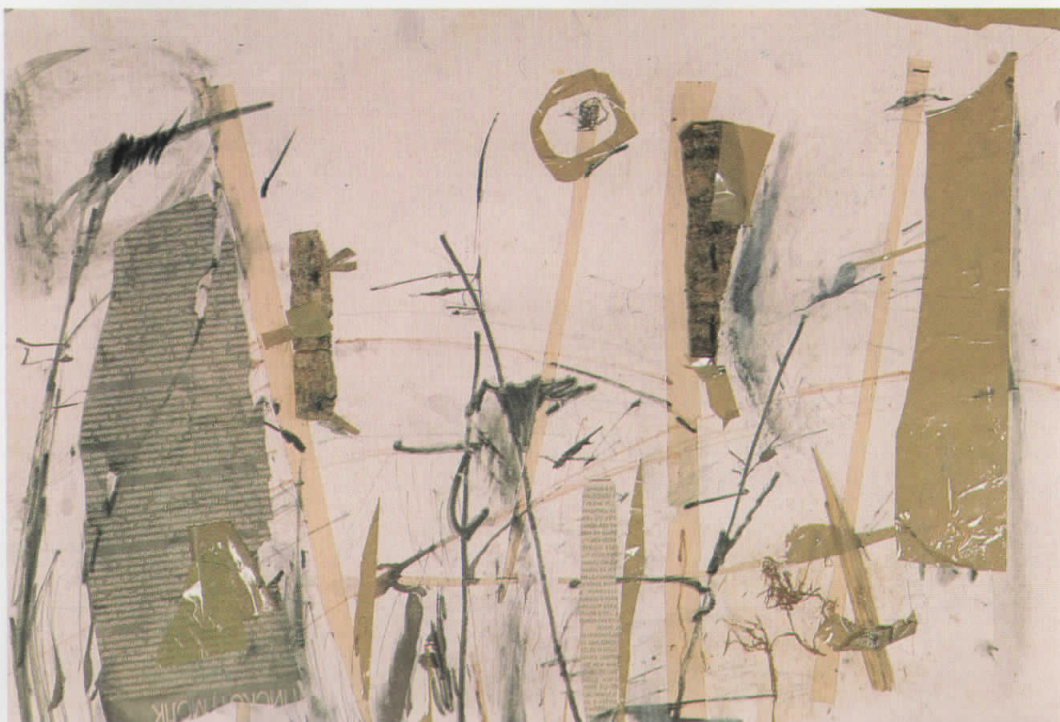
Born 1973 in Skopje.

Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.

Adress: bul. V.S. Bato n15-2, 91000 Skopje, Macedonia.

- "Japan", 1994, colage, 34 x 51

- "Composition", 1994, colage, 49 x 44



МАКЕДОНИЈА (MACEDONIA)

ВЛАДИМИР ХРИСТОВ

Роден 1969 во Скопје.

Студент на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

– „Девојка“, 1995, цртеж, 60 x 34

VLADIMIR HRISTOV

Born 1969 in Skopje.

Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.

Address: Bojmija 14/15, 91000 Skopje, Macedonia.

- "Girl", 1995, drawing, 60 x 34



МИРОСЛАВА ЦВЕТКОВИЌ

Родена 1973 во Куманово.

Студент на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

– „Без наслов“, 1994, бакар/акватинта, 50 x 70

– „Самурај“, 1994, бакар/акватинта, 50 x 70

MIROSLAVA CVETKOVIC

Born 1973 in Kumanovo.

Student at The Faculty of Fine Arts in Skopje.

Address: bul. Straško Arsov 10, Kumanovo, Macedonia.

- "Untitled", 1994, cooper/aquatint, 50 x 70

- "Samurai", 1994, cooper/aquatint, 50 x 70



МЕКСИКО (MEXICO)

НОЕ КАЛСОНЕСИ АНГЕЛЕС

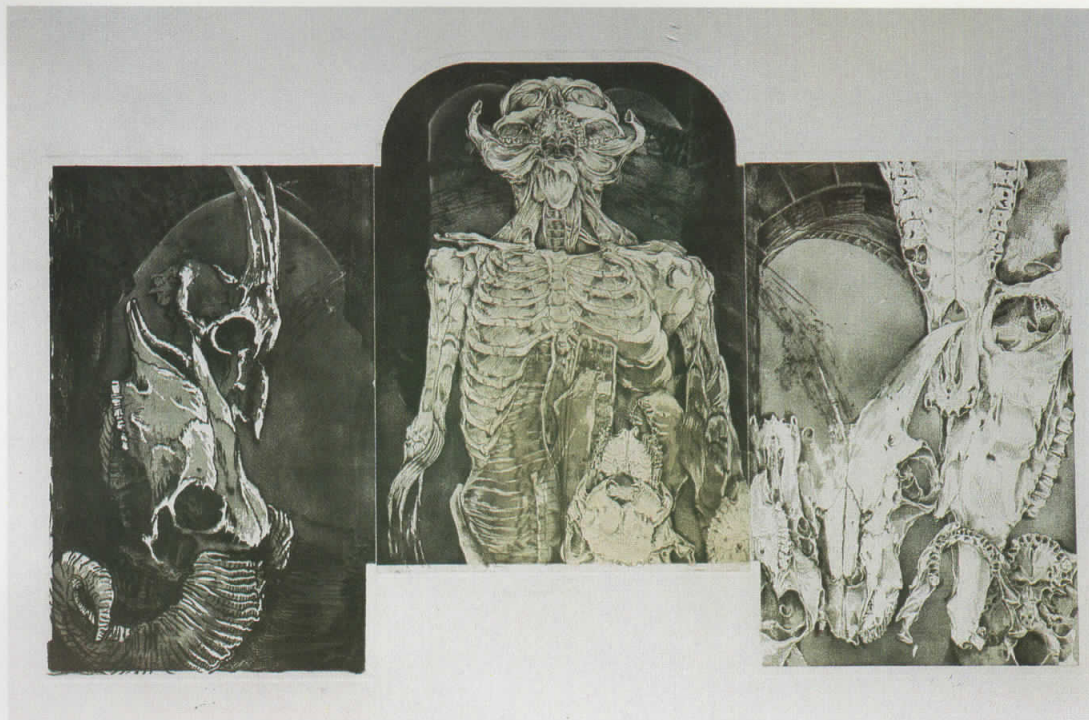
Роден 1972 во Мексико.
Студент на Академијата за пластични уметности при Националниот автономен универзитет во Мексико.

- II de la serie nahuales y presagios, 1994, ксилографија, 80 x 60
- III de la serie nahuales y presagios, 1994, ксилографија, 80 x 60

NOE CALZONEZI ANGELES

Born 1972 in Mexico.
Student at The School of Plastic Arts, National Autonomy University of Mexico (D.F.)
Address: Agua Caliente 129 edif. 1. Depto 201 col. Pantitlan Iztacalo, Mexico.

- "II de la serie nahuales y presagios", 1994, xilographia, 80 x 60
- "III de la serie nahuales y presagios", 1994, xilographia, 80 x 60



ФРАНЦИСКО ДАНИЕЛ МАРТИНЕС

Роден 1971 во Мексико.
Студент на Школата за пластични уметности при Националниот Автономен Универзитет во Мексико.

- "Icône anatomicae", 1994, комбинирана техника, 100 x 60
- "Carne que se ignora", 1994, комбинирана техника, 65 x 60

FRANCISCO DANIEL MARTINEZ

Born 1971 in Mexico.
Student at The School of Plastic Arts, National Autonomy University of Mexico (D.F.).
Address: Lazaro Cardenas 145 col manantiales CD. Neza Edo, Mexico.

- "Icône anatomicae", 1994, mixed media, 100 x 60
- "Carne que se ignora", 1994, mixed media, 65 x 60



ПЕРУ (PERU)

ХЕНЗЕЛ АЛОНЗО САТО ПАЛОМИНО

Роден 1969 во Трухиљо.
Студент на Понтификатскиот Католички Универзитет на Перу,
Факултет за уметност во Лима.

- „Песна за мојата смрт”, 1995, јаглен, 95 x 80
- „Сонот на Буроката”, 1995, јаглен, 80 x 55

HANSEL ALONSO SATO PALOMINO

Born 1969 in Trujillo.
Student of The Pontifical Catholic University of Peru, Faculty of Fine
Arts in Lima.

Address: Barlovento 130, of 33/3 Surco, Lima, Peru.

- "Song of my death", 1995, chalk, 95 x 80
- "The dream of Burocata", 1995, chalk, 80 x 55



МИГУЕЛ ГАРСИЈА ЊУЊЕС

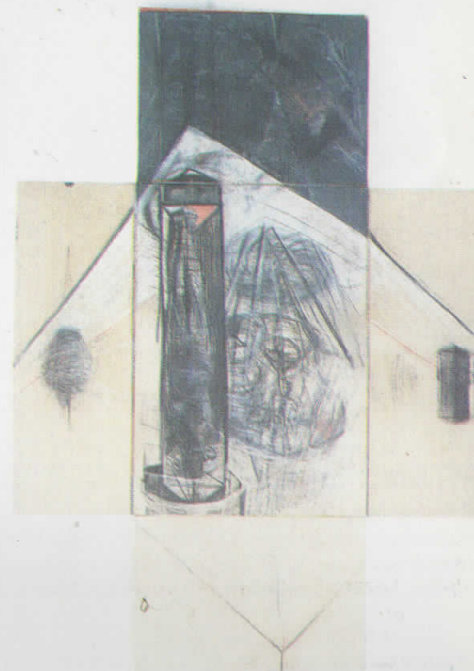
Роден 1967 во Лима.
Студент на Понтификатскиот Католички Универзитет на Перу,
Факултет за уметност во Лима

- "Pasar el tiempo invitation para pasar el tiempo", 1995,
комбинирана техника, 100 x 60
- "La cruz espacio la danza de nihil y umbra nemo.", 1995,
комбинирана техника, 65 x 60

MIGUEL GARCIA NUNEZ

Born 1967 in Lima.
Student at The Pontifical Catholic University of Peru, Faculty of Art in
Lima.
Address: Calle 10 N646, El Rosedal, Miraflores, Lima, Peru.

- "Pasar el tiempo invitation para pasar el tiempo", 1995, watercolor,
pastel and chalk, 70 x 100.
- "La cruz espacio la danza de nihil y umbra-nemo", 1995, pastel and
chalk, 70 x 100



ПОЛСКА (POLAND)

КАРОЛИНА АШИК

Родена 1972 во Гдиња.

Студент на Академијата за ликовни уметности во Гдањск, оддел сликарство.

– „Ние сме I“, 1994, комбинирана техника, 38 x 60

– „Ние сме“, 1994, комбинирана техника, 35 x 50

KAROLINA ASZYK

Born 1972 in Gdynia.

Student at The Academy of Fine Arts in Gdansk, Dept. of Painting.

Address: Ul. Kiejstuta 6, Gdynia 81-534, Poland

- "We are I", 1994, mixed technique, 38 x 60

- "We are", 1994, mixed technique, 30 x 50



ФУТУРО БЕАТА

Роден 1963 во Краков.

Студент на Академијата за ликовни уметности во Краков, оддел графика.

- "Straceni", 1994, етканица, 37,5 x 28

- "Bestarius XVIII", 1994, етканица, 23 x 33,5

FUTURO BEATA

Born 1963 in Krakow.

Student at The Academy of Fine Arts in Krakow, Dept. of Graphic.

Address: Luzycka 53 m. 110, 30-658 Krakow, Poland.

- "Straceni", 1994, etching, 37,5 x 28

- "Bestarius XVIII", etching, 1994, 23 x 33,5



ПОЛСКА (POLAND)

СТАНИСЛАВ БОЈАНКОВ СТАНКО

Роден 1966 во Кустендил, Бугарија.

Студент на Академијата за ликовни уметности во Краков, оддел графика.

– „Претчувство за портрет I”, 1994, линорез, 66 x 56

STANISLAV BOJANKOV STANKO

Born 1966 in Kustendil, Bulgaria.

Student at The Academy of Fine Arts in Krakow, Dept. of Graphic.

Adress: Ul. Mesta 20, Kustendil, Bulgaria.

- "Presentiment for a portrait I", 1994, linocut, 66 x 56



ЈУЛИТА ВОЈЦИК

Родена 1971 во Гдањск.

Студент на Академијата за ликовни уметности во Гдањск, оддел скулптура.

– „Портрет I”, 1994, комбинирана техника, 100 x 70

– „Портрет II”, 1994, комбинирана техника, 60 x 95

JULITA WIJCIK

Born 1971 in Gdansk.

Student at The Academy of Fine Arts in Gdansk, Dept. of Sculpture.

Adress: Gothia, Ul. Usliwoja 4/6, 81-461, Poland.

- "Portrait I", 1994, mixed media, 100 x 70

- "Portrait II", 1994, mixed media, 60 x 95



ПОЛСКА (POLAND)

КРИСТИНА ГЖИБОВСКА

Родена 1970 во Шкекин.
Студент на Академијата за ликовни уметности
во Гданск, оддел сликарство.

- „Време”, 1994, комбинирана техника, 80 x 60
- „Своно”, 1994, комбинирана техника, 100 x 70

CRYSTYNA GRZYBOWSKA

Born 1970 in Szczecin.
Student at The Academy of Fine Arts in Gdansk,
Dept. of Painting.
Adress: Jagiellonska 10 h/79, Gdansk, Poland.

- "Time", 1994, mixed media, 80 x 60
- "Bell", 1994, mixed media, 100 x 70



ЈОАНА ЗИОЛКОВСКА

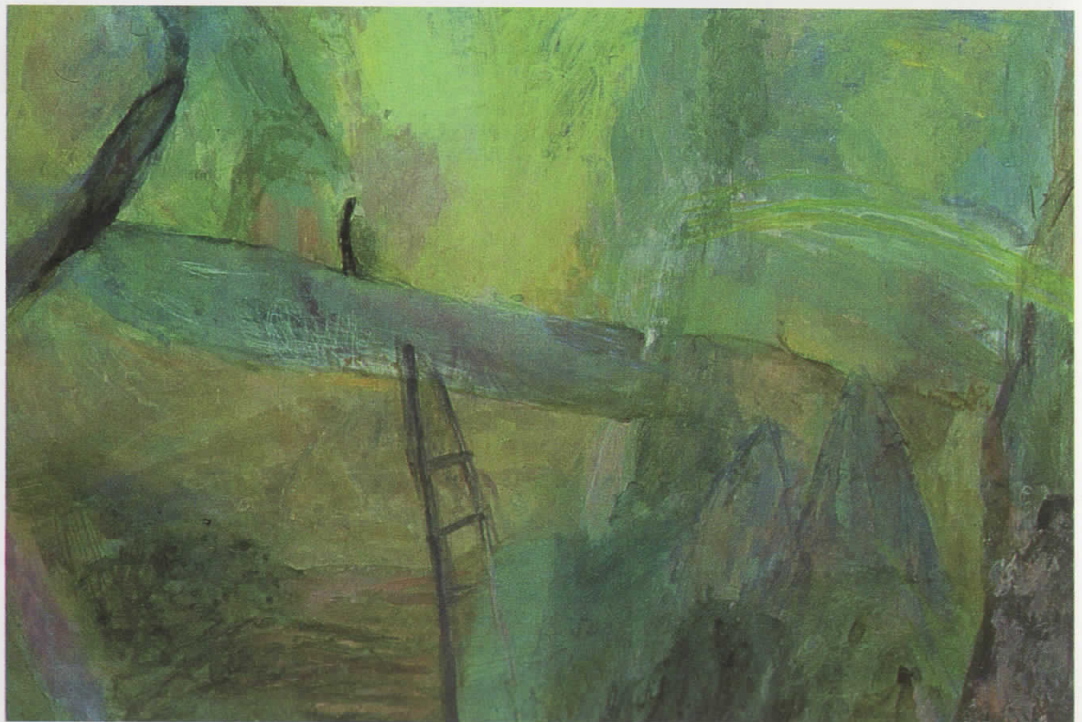
Родена 1970 во Гдиња.
Студент на Академијата за ликовни
уметности во Гдањск, оддел сликарство.

- „Летен пејсаж”, 1994, комбинирана техника,
100 x 70
- „Пејсаж со скала”, 1994, комбинирана
техника, 100 x 70

JOANNA ZIOLKOWSKA

Born 1970 in Gdynia.
Student at The Academy of Fine Arts in Gdansk,
Dept. of Painting.
Adress: Ul. Mickiewicza 55/62, Sopot, Poland.

- "Summer landscape", 1994, mixed media,
100 x 70
- "Landscape with lader", 1994, mixed media,
100 x 70



ПОЛСКА (POLAND)

АНДЖЕЈ ЗУЈЕВИЧ

Роден 1971 во Забже.
Студент на Академијата за ликовни уметности во Краков, оддел
сликарство.

- „Птици”, 1994, комбинирана техника, 48 x 49
- „Мојот живот”, 1994, комбинирана техника, 49 x 69

ANDRZEJ ZUJEWICZ

Born 1971 in Zabrze.
Student at The Academy of Fine Arts in Krakow, Dept. of Painting.
Address: DS. ASP. Ul. Kapelanka 24/32, Krakow, Poland.

- "Birds", 1994, mixed media, 48 x 49
- "My live", 1994, mixed media, 49 x 69



ЈАРОСЛАВ ЗУКОВСКИ

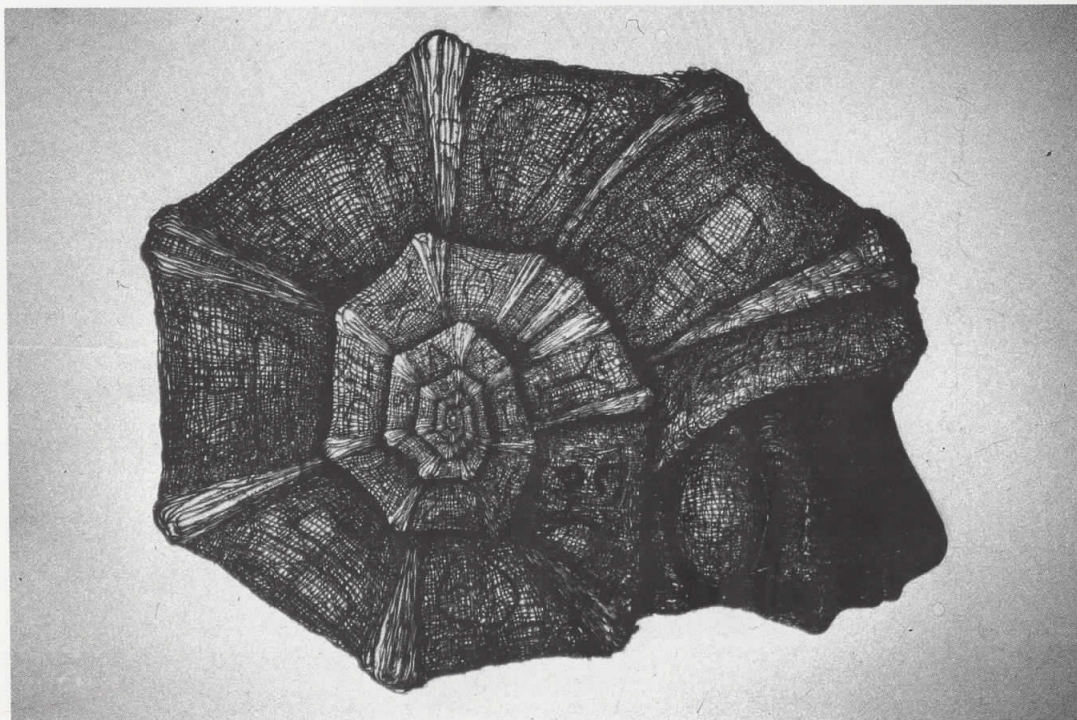
Роден 1969 во Хајндлока.
Студент на Академијата за ликовни
уметности во Вроцлав.

- „Внатре”, 1994, акватинта, 65 x 50
- „Храм Q”, 1994, акватинта, 50 x 80

JAROSLAW ZUKOWSKI

Born 1969 in Haindloka.
Student at The Academy of Fine Arts in Wroclaw.
Address: Ul. H. Poboznego 9, Wroclaw 50-241.

- "Inside", 1994, aquatinte, 65 x 50
- "Temle Q", 1994, aquatinte, 50 x 80



ПОЛСКА (POLAND)

КУЛА КШИШТОФ

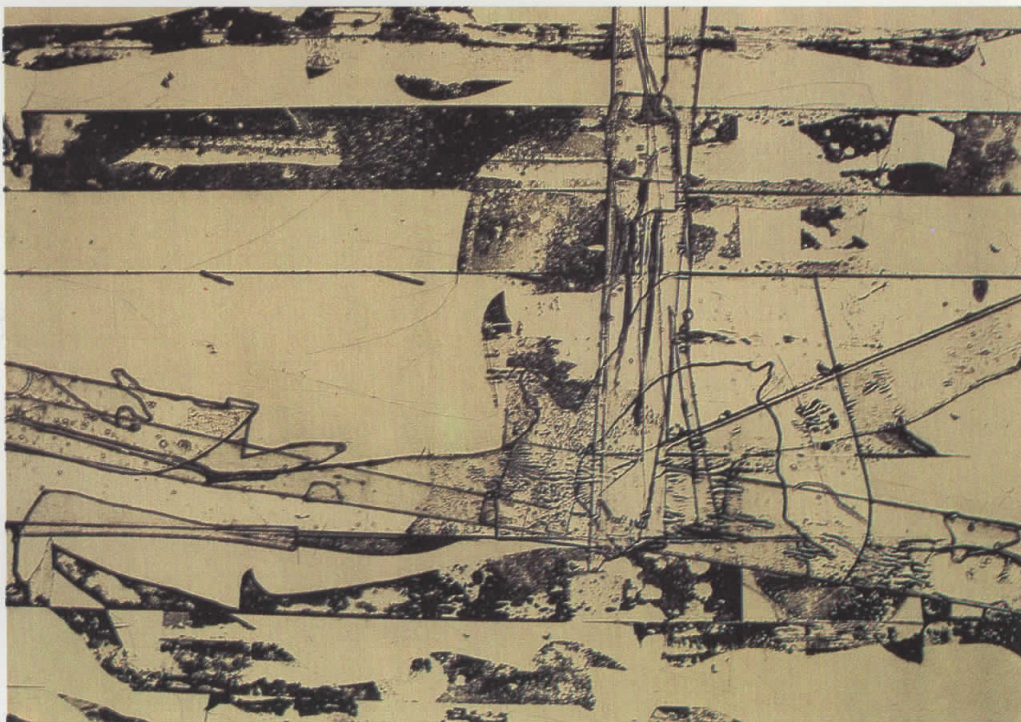
Родена 1960 во Куокров.
Студент на Академијата за ликовни уметности во
Краков, огранок Катовица.

- „Композиција”, 1994, комбинирана техника,
монотипија, 80 x 60
- „Композиција”, 1994, комбинирана техника,
монотипија. 80 x 60

KULA KRZYSTOF

Born 1960 in Cuokrow.
Student at The Academy of Fine Arts in Krakow,
Branch Katowice.
Adress: 40-037 katowice, Ul. Sklodowskiej 43/1.

- "Komposition", 1994, mixed media, monotypia
80 x 60
- "Komposition", 1994, mixed media, monotypia
80 x 60



ЉУБОМИР МИНЧЕВ

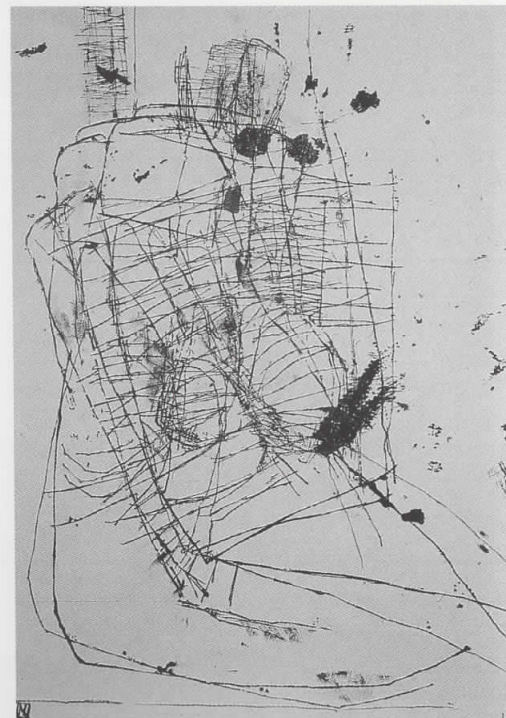
Роден 1961 во Софија, Бугарија.
Студент на Академијата за ликовни уметности во Краков, оддел
графика

- „Фигури”, 1994, туш, 50 x 65
- „Жена”, 1994, туш, 50 x 32

LUBOMIR MINCHEV

Born 1961 in Sofia, Bulgaria.
Student at The Academy of Fine Arts in Krakow, Dept. of Graphic.
Adress: Zona B-5, bl.2, vh.V et.9, Sofia, Bulgaria.

- "Figures", 1994, ink on paper, 50 x 65
- "Woman", 1994, ink on paper, 50 x 32



ПОЛСКА (POLAND)

ИВОНА КУЗИОЛА

Родена 1971 во Гданск.
Студент на Академијата за ликовни уметности во Гданск, сликарство.

- „Дрвја”, 1994, комбинирана техника, 100 x 70
- „Дрвја”, 1994, комбинирана техника, 100 x 70

IWONA KUZIOLA

Born 1971 in Gdansk.
Student at The Academy of Fine Arts in Gdansk, Dept. of Painting.
Adress: Ul. Powstania koscivszkowskiego 1/m,15, 80-288, Gdansk, Poland.

- "The trees", 1994, mixed media, 100 x 70
- "The trees", 1994, mixed media, 100 x 70



ПАВЕЛ КОТОВИЧ

Роден 1968 во Чразинов.
Студент на Академијата за ликовни уметности во Краков, оддел графика.

- „Патување III”, 1994, етканица, 25 x 30

PAWEŁ KOTOWICZ

Born 1968 in Chrazynow.
Student at The Academy of Fine Arts in Krakow, Dept. of Graphic.
Address: Os Waltera 4, 32-540 Trzebinia, Poland.

- "A Voyage III", 1994, etching, 25 x 30



ПОЛСКА (POLAND)

ЈОАНА МОРАШЧИК

Родена 1971 во Варшава.

Студент на Академијата за ликовни уметности во Варшава, оддел сликарство.

- „Sczelina”, 1994, креон, црна креда, молив, 100 x 70
- „Krawdez”, 1994, креон, црна креда, молив, 100 x 70

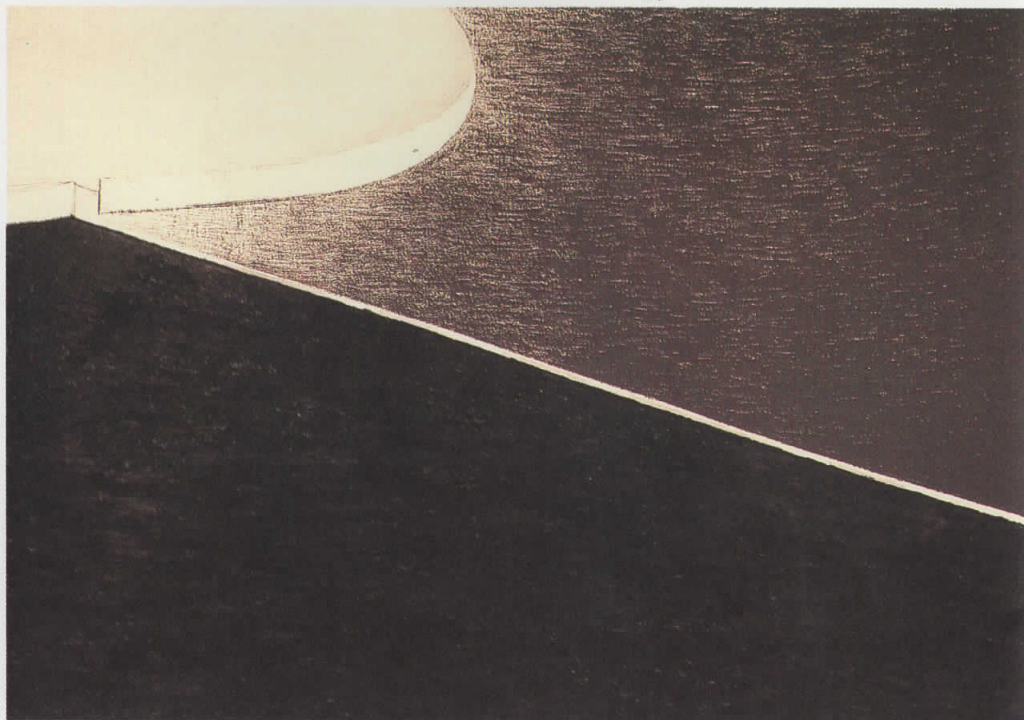
JOANNA MORASZCYK

Born 1971 in Warsaw.

Student at The Academy of Fine Arts in Warsaw, Dept. of Graphic.

Adress: Ul. Lukowa 1 m 20, 02-767, Warsaw.

- "Sczelina", 1994, crayon, black chalk, pencil on paper, 100 x 70
- "Krawdez", 1994, crayon, black chalk, pencil on paper, 100 x 70



РОБЕРТ ОЛШОВСКИ

Роден 1969 во Пачков.

Студент на Академијата за ликовни уметности во Краков, оддел графика

- „Космос I”, 1993, аквафорте, 65 x 50
- „Космос II”, 1993, аквафорте, 65 x 50

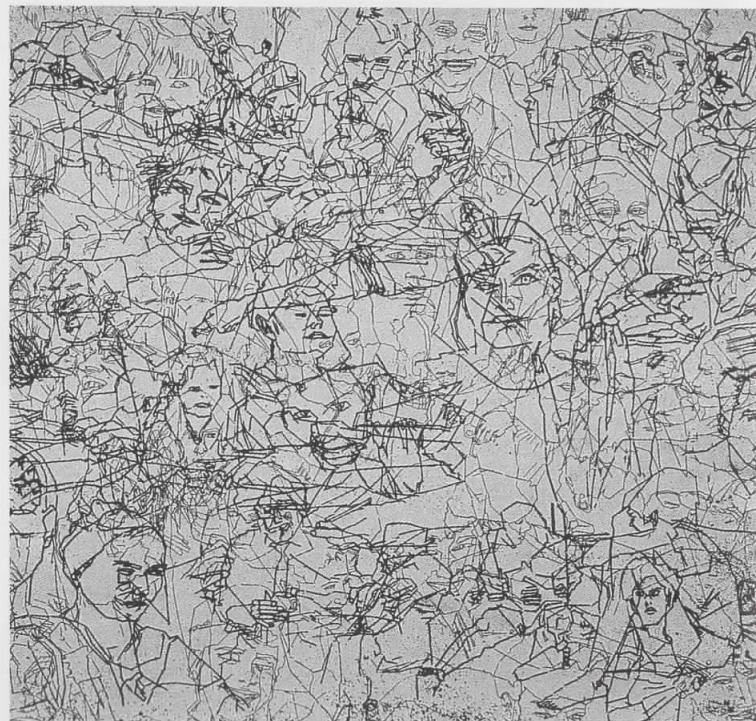
ROBERT OLSZOWSKI

Born 1969 in Paczkow.

Student at The Academy of Fine Arts in Krakow, Dept. of Graphic.

Adress: Ul. Kapelanka 24, Krakow, Poland.

- "Cosmos I", 1993, aquaforte, 65 x 50
- "Cosmos II", 1993, aquaforte, 65 x 50



ПОЛСКА (POLAND)

МАЛГОЖАТА ПИЈАСЕЦКА

Родена 1972 во Гданск.

Студент на Академијата за ликовни уметности во Гданск, оддел сликарство.

- „Мртва природа”, 1993, монотипија, 70 x 100
- „Мртва природа”, 1994, монотипија, 70 x 100

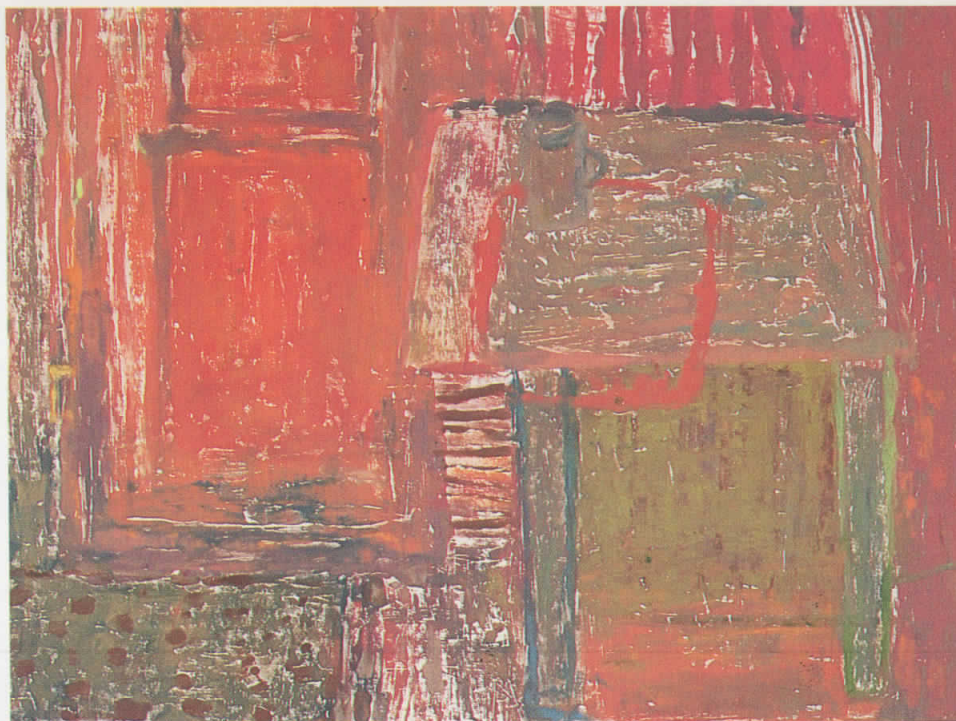
MALGORZATA PIASECKA

Born 1972 in Gdansk.

Student at The Academy of Fine Arts in Gdansk, Dept. of Painting.

Adress: Ul. Kurpinskiego 14/35, 80-174, Gdansk, Poland.

- "Still life", 1993, monotypy, 70 x 100
- "Still life", 1994, monotypy, 70 x 100



ЕДИТА СОБИЕРАЈ

Родена 1966 во Варшва.

Студент на Академијата за ликовни уметности во Краков, оддел графика

- „Без наслов”, 1995, комбинирана техника, 70 x 50
- „Без наслов II”, 1995, комбинирана техника, 70 x 50

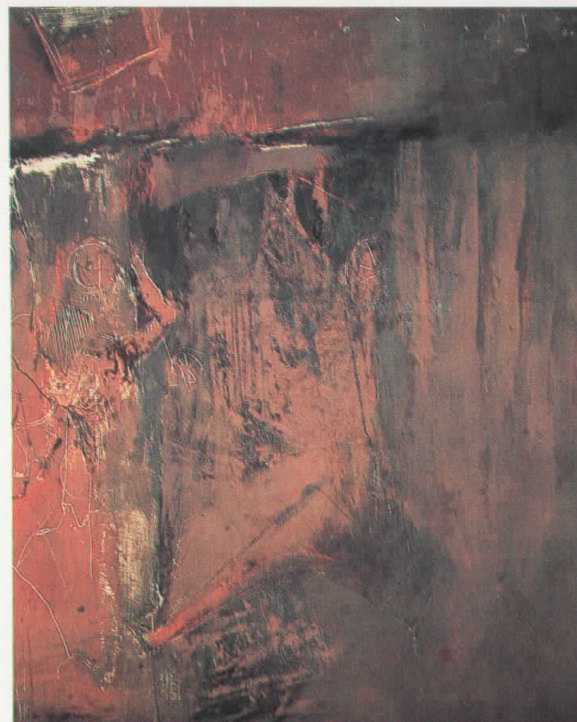
EDYTA SOBIERAJ

Born 1966 in Warszawa.

Student at The Academy of Fine Arts in Krakow, Dept. of Graphic.

Adress: OS II, Pulku Lotniczego 7/38, 31867, Krakow, Poland.

- "Untitled", 1995, mixed media, 70 x 50
- "Untitled II", 1995, mixed media, 70 x 50



ПОЛСКА (POLAND)

ЗБИГЊЕВ ЧАПЛА

Роден 1972 во Онјатова.

Студент на Академијата за ликовни уметности
во Краков, оддел графика.

- „Објект I”, 1994, цртеж, 70 x 100
- „Објект II”, 1994, цртеж, 70 x 100

ZBIGNIEW CZAPLA

Born 1972 in Oniatowa.

Student at The Academy of Fine Arts in Krakow,
Dept. of Graphic.

Address: Ul. Brodzinskiego 1/4, 30-506, Krakow.

- "Object I", 1994, drawing, 70 x 100
- "Object II", 1994, drawing, 70 x 100



БЕАТА ШЕСЕР

Родена 1966 во Мијелец.

Студент на Академијата за ликовни уметности во Гданск.

- „Маса”, 1994, комбинирана техника, 50 x 70
- „Тело”, 1994, комбинирана техника, 50 x 70

BEATA SZESER

Born 1966 in Mielec.

Student at The Academy of Fine Arts in Gdansk.

Address: Ul. Chlebnicka 13/16, 80-830, Gdansk, Poland.

- "The table", 1994, mixed media, 50 x 70
- "The body", 1994, mixed media, 50 x 70



ПОЛСКА (POLAND)

МАГДАЛЕНА НАЛЕЧ

Родена 1970 во Жешов.

Студент на Академијата за ликовни уметности во Краков.

- „Фуга за маса и сандаче I“, 1994, комбинирана техника, 63 x 90
- „Атеље I“, 1995, комбинирана техника, 70 x 100

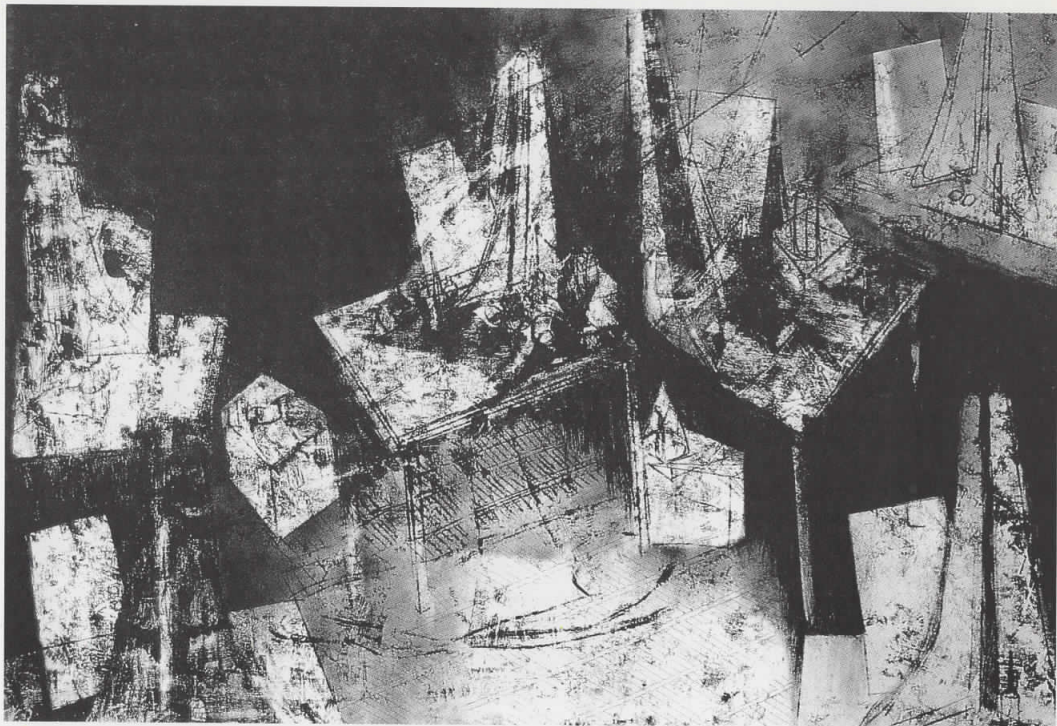
MAGDALENA NALESZ

Born 1970 in Rzeszow.

Student at The Academy of Fine Arts in Krakow.

Adress: Ustrzycka 80, Rzeszow 35-017, Poland.

- "Fugue for a Table and Case I", 1994, mixed media, 63 x 90
- "Atelier I", 1995, mixed media, 70 x 100



ПОРТУГАЛИЈА (PORTUGAL)

СУЗАНА ВАЗ

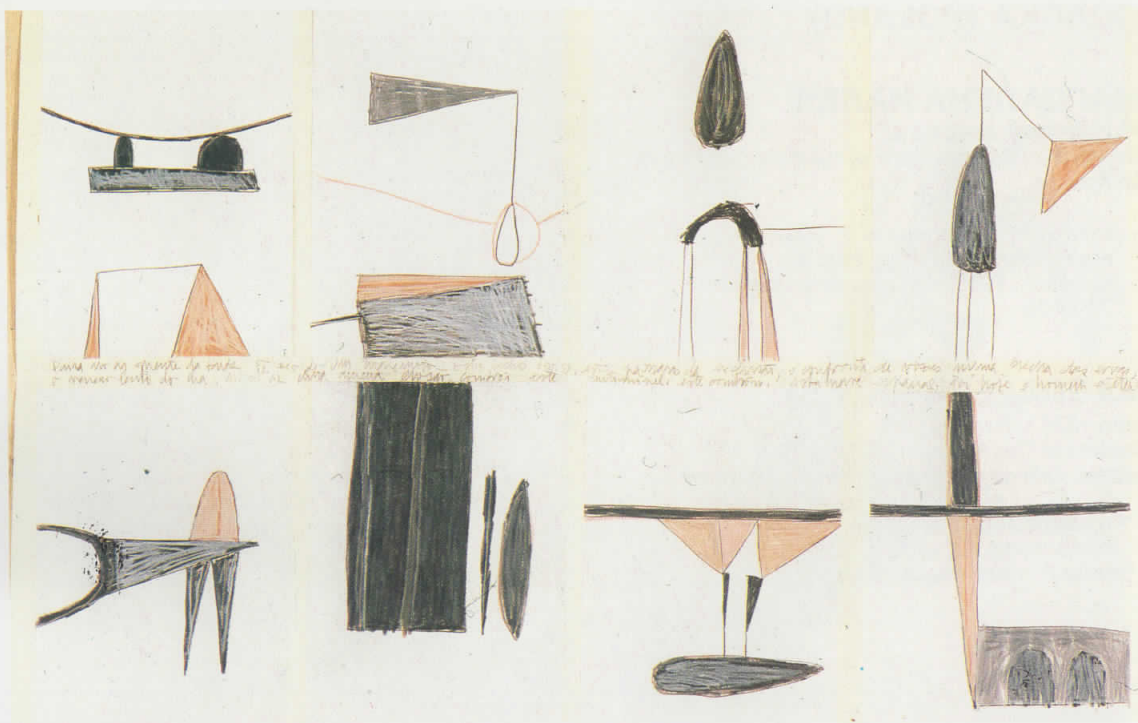
Родена 1968 во Порто.
Студент на Факултетот за ликовни
уметности во Порто.

- „Без наслов”, 1995, комбинирана техника,
50 x 70
- „Без наслов”, 1995, комбинирана техника,
50 x 70

SUSANA VAZ

Born 1968 in Porto.
Student at The Faculty of Fine Arts in Porto.
Address: R. de Monsanto, 120 aplo 13, 42000
Porto, Portugal.

- "Untitled", 1995, mixed media, 50 x 70
- "Untitled", 1995, mixed media, 50 x 70



МАРКО П. Ф. ВАСКОНЧЕЛОС

Роден 1968 во Фунчал.
Студент на Универзитетот во Мадера, Институт
за уметност и дизајн во Фунчал.

- „Lenha”, 1994, комбинирана техника, 100 x 70
- „Mosquiteiro”, 1994, комбинирана техника,
50 x 70

MARKO P. F. VASCONCELOS

Born 1968 in Funchal.
Student at The University of Madeira, Institut of Art
and Design in Funchal..
Address: Instituto Superior de Arte e Design, Rua
da Carreira 56, 9000 Funchal, Portugal.

- "Lenha", 1994, mixed media, 100 x 70
- "Mosquiteiro", 1994, mixed media, 50 x 70



ПОРТУГАЛИЈА (PORTUGAL)

АЛЕКСАНДРА ПАУЛА КАРВАЛЈО

Родена 1970 во Мачико – Мадера.

Студент на Универзитетот во Мадера, Институт за висока уметност и дизајн во Фунчал.

- „Јас и другите”, 1995, комбинирана техника, 50 x 70
- „Јас и другите”, 1995, комбинирана техника, 50 x 70



ALEXANDRA PAULA CARVALHO

Born 1970 in Machico - Madera.

Student at The University of Madera, Institut of Superior of Art and Design in Funchal.

Adress: Rua da Carreira 56, Funchal, Portugal.

- "Me and the others", 1995, mixed media, 50 x 70
- "Me nad the others", 1995, mixed media, 50 x 70

ЛЕОН КУЊА

Роден 1968 во Португалија.

Студент на Факултетот за ликовни уметности во Порто.

- „ Акт”, 1994, цртеж – јаглен, 50 x 70

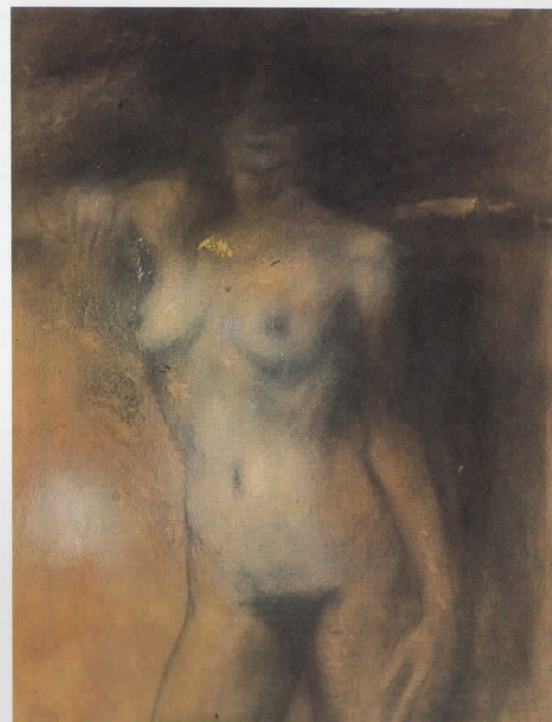
LEON CUNHA

Born 1968 in Portugal.

Student at The Faculty of Fine Arts in Porto

Adress:

- "Nude", 1994, drawing - charchoal, 50 x 70



ПОРТУГАЛИЈА (PORTUGAL)

ПАУЛА ОЛИВЕИРА

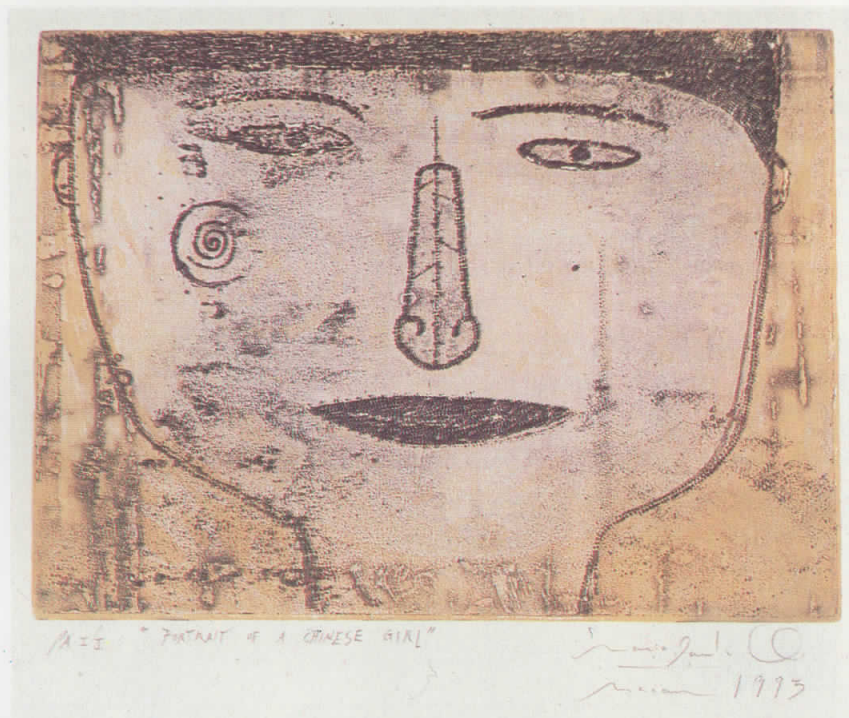
Родена 1963 во Португалија.
Студент на Факултетот за Ликовни уметности во Порто.

- „Портрет на Кинескиња”, 1994, етканица во боја, 15 x 20
- „Паричка”, 1994, етканица во боја, 15 x 20

PAULA OLIVEIRA

Born 1963 in Portugal.
Student at The Faculty of Fine Arts in Porto.
Adress: Ave Rodrigues de Fritas, 245, 42000 Porto, Portugal.

- "Portrait of a Chinese girl", 1994, colour etching, 15 x 20
- "Little coin", 1994, colour etching, 15 x 20



АНА МАРГАРИДА ФЕРАЗ

Родена 1964 во Порто Амелија.
Студент на Универзитетот од Мадера, Институт за Висока уметност и дизајн во Фунчал.

- „Писмо до моите внуци”, 1995, комбинирана техника, 64 x 50
- „Автопортрет”, 1995, комбинирана техника, 64 x 50

ANA MARGARIDA FERRAZ

Born 1964 in Porto Amelia.
Student at The University of Madeira, Institiut of Superior of Art and Design in Funchal.
Adress: Rua da Carreira 56, Funchal, Portugal.

- "Letter to my nephews", 1995, mixed media, 64 x 50
- "Selfportrait", 1995, mixed media, 64 x 50



РОМАНИЈА (ROMANIA)

КРИСТИНА БУРГЕЛЕА

Родена 1970 во Клуж – Напоока.

Студент на Академијата за визуелни уметности во Клуж – Напока.

- Од циклусот „Остров”, 1993, комбинирана техника, 100 x 70
- Од циклусот „Остров”, 1994, комбинирана техника, 100 x 70

CRISTINA BURGHELEA

Born 1970 in Cluj - Napoca..

Student at The Academy of Visual Arts in Cluj - Napoca.

Adress: Maramures Str. N.172, bl. VIII ap. 3, Cluj - Napoca, Romania.

- "An Island" (from the cycle) 1993, mixed media, 100 x 70
- "An Island" (from the cycle) 1994, mixed media, 100 x 70



АНДРАШ ОЕЛЕРЕР

Роден 1971 во Тигру – Муреш.

Студент на Академијата за Визуелни уметности во Клуж – Напока.

- „ Кинески компас 1”, 1994, линорез, 50 x 70
- „ Кинески компас 2”, 1994, линорез, 50 x 70

ANDRAS OLLERERER

Born 1971 in Tigr - Mures.

Student at The Academy of Visual Arts in Cluj - Napoca.

Adress: Grivita -Rosie Str. N.8, Jud Mures, Romania.

- "Chinese compas I", 1994, linocut, 50 x 70
- "Chinese compas II", 1994, linocut, 50 x 70



САД (USA)

КАТЛИН ВОРД

Родена 1954 во Северна Каролина.
Студент на Универзитетот Северна Каролина во Гринзборо, оддел за уметност.

- „Долу во Мексико“, 1993, акрилик, 25 x 40
- „Летен пејзаж“, 1994, акрилик, 40 x 60

KATHELEEN WARD

Born 1954 in North Carolina.
Student at The UNCG Art Dept. in Greensboro.
Address: 115A. Kensignton Rd., Greensboro, NC 27403, USA.

- "Down in Mexico", 1993, acrylic, 25 x 40
- "Summer landscape", 1994, acrylic, 40 x 60



ГРЕЧЕН КИБЕ

Родена во САД.
Студент на Универзитетот од Северна Каролина во Гринзборо, ликовен оддел.

- „Проколнати коски I“, 1994, акварел, 55 x 75
- „Проколнати коски II“, 1994, акварел, 55 x 75

GRETHEN KIBBE

Born in USA.
Student at The UNCG, Art Dept. in Greensboro.
Address:

- "Demn bones I", 1994, watercolor, 55 x 75
- "Demn bonesII", 1994, watercolor, 55 x 75



САД (USA)

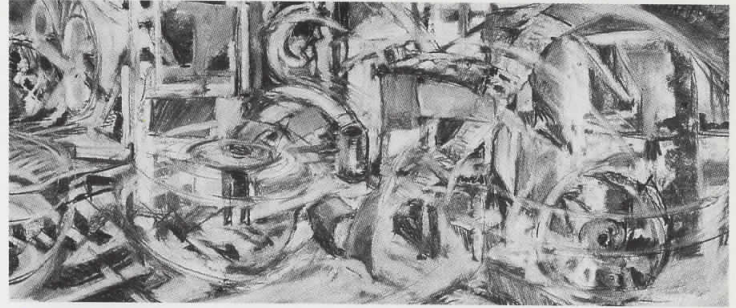
ЕДВАРД ЛОВРЕНС

Роден во САД..

Студент на Универзитетот Северна Каролина во Гринзборо, ликовен оддел.

- „Мегнетски полови“, 1994, јаглен на хартија, 53 x 100

- „Пиза I“, 1993, монопечат, 37 x 50



EDWARD LOWRENCE

Born in USA.

Student at The UNCG Art Dept. in Greensboro.

Adress:

- "Magnetocs Poles", 1994, charcoal on paper, 53 x 100

- "Pisa I", 1993, monoprint, 37 x 50

КЕВИН ХЕПНЕР

Роден во САД..

Студент на Универзитетот од Северна Каролина во Гринзборо, оддел за уметност.

- „Без наслов I“, 1995, конте крејон, 60 x 90

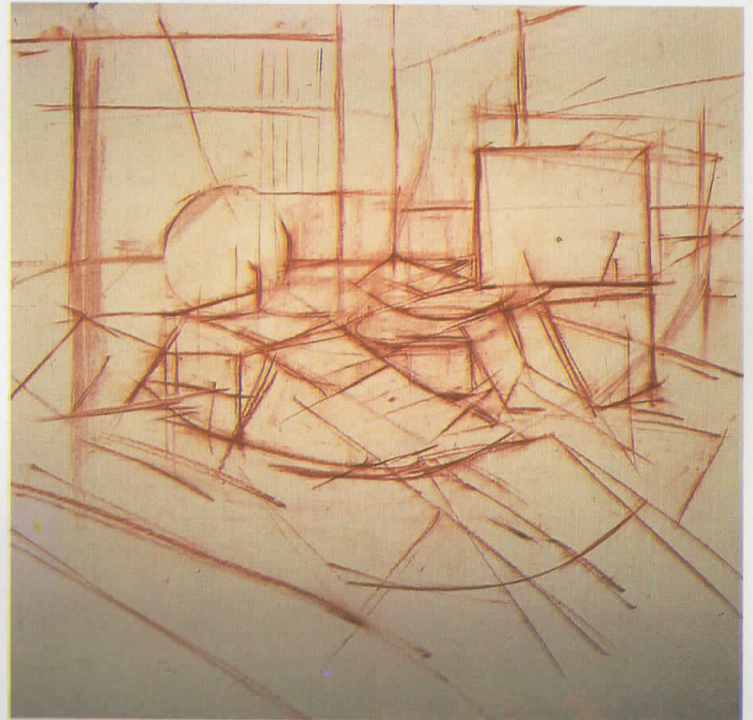
KEVIN HEPPNER

Born in USA.

Student at The UNCG, Art Dept. in Greensboro.

Adress:

- "Untitled I", 1995, Conte Crayon, 60 x 90



САД (USA)

ЛИСА ЧИКОЈН

Родена во САД.

Студент на Универзитетот Северна Каролина во Гринзборо, оддел за уметност.

- „Сала”, 1994, лито-колаж, 12,5 x 17,5
- „Сала III”, 1995, лито-колаж, 20 x 25

LISA CHICOYNE

Born in USA.

Student at The UNCG Art Dept. in Greensboro.

Adress:

- "Hall", 1994, litho-collage, 12,5 x 17,5
- "Hall III", 1995, litho-collage, 20 x 25



МАЈКЛ БАРНС

Роден 1959 во Алма, Мичиген.

Студент на Универзитетот од Ајова, оддел за уметност и историја на уметност.

- „Тенџере за претопување”, 1993, литографија, 45 x 65
- „Остатоци”, 1994, литографија, 60 x 45

MICHAEL BARNES

Born 1959 in Alma, Michigan.

Student at The University of Iowa, Dept. of Art and Art History.

Adress: The University of Iowa, Dept of Art and Art History, Iowa City 52242, USA.

- "The melting pot", 1993, lithography, 45 x 65
- "Wreckage", 1994, lithography, 60 x 45



САД (USA)

ЛУСИ ДЕЈВИД

Родена 1948 во Њујорк.
Студент на Универзитетот од Ајова,
оддел за уметност и истор. на уметност.

- „Чувар на комората”, 1994, монопечат,
46 x 70
- „Нок на сонот на Рацата”, 1994,
монопечат од линорез и акрилични
плочи, 30 x 45

LUCY DAVID

Born 1948 in New York.
Student at The University of Iowa. Dept of
art and Art History.
Address: 409 Grand st. Iowa City, IA 52240.

- "Guardian of the chamber", 1994,
monoprint over paper work, 46 x 70
- "Night of the Raja's dream", 1994,
monoprint from linocut and acrylic
plates, 30 x 45



ЕЈМИ ДОБРАЈАН

Родена 1964 во Ајова сити.
Студент на Универзитетот од Ајова, оддел за уметност и историја
на уметност.

- „Четири елементи”, 1992, литографија, 37,5 x 27,5
- „Гром во срцето”, 1992, 75 x 50

AMY DOBRIAN

Born 1964 in Iowa City.
Student at The University of Iowa, Dept. of Art and Art History.
Address: 529 Brown St. Iowa City IA 52245, USA.

- "Four elements" 1992, lithography, 37,5 x 27,5
- "Thunder Wiehin the Earth", 1992, 75 x 50



САД (USA)

ДОНА ЕМЕРСОН

Родена 1959 во Атланта, Џорџија.
Студент на Универзитетот од Ајова, оддел за уметност и историја на уметност.

- „VII”, 1994, дрворез, 21 x 27,5
- „Прием”, 1994, дрворез, 21 x 27,5

DONNA EMERSON

Born 1959 in Atlanta, Georgia.
Student at The University of Iowa. Dept of art and Art History.
Adress: 417 Garden St. Iowa City, IA, USA

- "VII", 1994, woodcut, 21 x 27,5
- "Reception", 1994, woodcut, 21 x 27,5



АЛБЕРТО МУРИЉО

Роден 1960 во Сан Хозе, Костарика.
Студент на Универзитетот од Ајова, оддел за уметност и историја на уметност.

- „Врани”, 1994, мецотинта на рачно изработена хартија, 59 x 48
- „По костариканското трчање на биковите”, 1994, дрво и блок-печат, 70 x 91

ALBERTO MURILLO

Born 1960 in San Jose, Costarica.
Student at The University of Iowa, Dept. of Art and Art History.
Adress: 447 n. Riverside Drive s-308 Iowa City, IA 52246-2321, USA.

- "The crows"1992, mezzotint on hand made paper, 59 x 48
- "After costarican running of the bulls", 1994. wood, block print, 70 x 91



САД (USA)

ТОМАС РИД

Роден 1968 во Ајова сити, Ајова.

Студент на Универзитетот од Ајова, оддел за уметност и историја на уметност.

- „Повик”, 1994, дрворез, 77 x 60
- „Раѓање на клучот”, 1994, дрворез, 40 x 60

THOMAS REED

Born 1968 in Iowa City, Iowa.

Student at The University of Iowa. Dept. of art and Art History.

Adress: University of Iowa, Dept of art and Art History, Iowa City 52242.

- "The Summon", 1994, woodcut, 77 x 60
- "Birth of Wrench", 1994, woodcut, 40 x 60



ДАГ РАСЕЛ

Роден 1968 во Клер, Висконсин.

Студент на Универзитетот од Ајова, оддел за уметност и историја на уметност.

- „Атлас”, 1992, етканица, 60 x 32,5
- „Топлина”, 1992, етканица, 87,5 x 12,5

DOUG RUSSEL

Born 1968 in Eau Claire, Wisconsin.

Student at The University of Iowa, Dept. of Art and Art History.

Adress: University of Iowa, Dept of Art and Art History, Iowa City 52242.

- "Atlas", 1992, etching, 60 x 32,5
- "Heat", 1992, etching, 87,5 x 12,5



САД (USA)

ЏЕНИФЕР СТРАЏИЛ

Родена 1969 во Солт Лејк Сити, Јута.

Студент на Универзитетот од Ајова, оддел за уметност и историја на уметноста.

- „Место за поравнање“, 1993, етканица, 35 x 30

JENNIFER STRUGILL

Born 1969 in Salt Lake City, UT

Student at The University of Iowa, Dept. of Art and Art history.

Address: 730/ z E.College St. Iowa City, IA 52240, USA.

- "The mending place", 1993, etching, 35 x 30



ЕЛИЗАБЕТ ФРЕЈ ДЕРИС

Родена во Бафало, Њујорк.

Студент на Вирџинија Комонвелт Универзитетот, Ричмонд.

- „Ваза“, 1994, јаглен, пастел и гесо на хартија,
55 x 62,5

- „Скали“, 1994, масло и пастел на хартија,
37,5 x 27,5

ELIZABET FREY DARIS

Born in Buffalo, New York.

Student at The VCU, Richmond, VA, 23220

Address: 3113 Patterson Ave. N.8, Richmond, VA 23284.

- "Vessel", 1994, charcoal, pastel and gesso on paper,
55 x 62,5

- "The Stairiavay", 1994, oil and pastel on paper,
37,5 x 27,5



САД (USA)

МАРК ЗЕМЕЛМАН

Роден 1969 во Амхерст.
Студент на Вирџинија Комонвелт Универзитетот, Ричмонд.

- „Р'бетно туркање II”, 1994, масло, 70 x 55
- „Папочна радијација”, 1994, монопечат, 70 x 55

MARK ZEMELMAN

Born 1969 in Amherst.
Student at The VCU, Richmond, VA.
Address: 15 A N. Allen Ave, Richmond, VA, 23220, USA.

- "Spinal Push II", 1994, oil, 70 x 55
- "Navel radiation", 1994, monoprint, 70 x 55



ЏОН РЕТ

Роден 1957 во Шарлотсвил.
Студент на Вирџинија Комонвелт Универзитетот, оддел графика.

- „Карпеста серија– Без наслов I”, 1994, маслен монопечат на хартија, 45 x 65
- „Карпеста серија– Без наслов II”, 1994, маслен монопечат на хартија, 55 x 70

JOHN RHETT

Born 1957 in Charlottesville, VA, 23284.
Student at The VCU, Dept of Graphic.
Address: 802 W 29-th st., Richmond, VA 23284, USA.

- "Rock Series - Untitled I", 1994, oil monoprint, 45 x 65
- "Rock series - Untitled II", 1994, oil monoprint, 55 x 70



САД (USA)

ЏЕФ ШЕПАРД

Роден 1955 во Синсинати, Охајо.
Студент на Вирџинија Комонвелт Универзитетот, оддел сликарство и графика.

- „Без наслов”, 1993, јаглен, 55 x 70
- „Без наслов”, 1993, графит, 60 x 90

JEFF SHEPPARD

Born 1955 in Cincinnati, Ohio.
Student at The VCU, Dept of Painting and Printmaking, VA.

- "Untitled", 1993, charcoal, 55 x 70
- "Untitled", 1993, graphite, 60 x 90



БРЕНТ БОНД

Роден 1966 во Тулса, Оклахома.
Студент на Државниот универзитет Аризона, Темпи.

- „Преговори”, 1994, редуциран дрворез и ситопечат, 54 x 74
- „Пропуштен излез”, 1994, редуциран дрворез и ситопечат, 54 x 74

BRENT BOND

Born 1966 in Tulsa, Oklahoma.
Student at The Arizona State University, Tempe, AZ.
Address: 1865 E. Broadway rd. 431, Tempe, AZ, USA.

- "The negotiation", 1994 reduction woodcut and silkscreen, 54 x 74
- "The missed exit", 1994, reduction woodcut and silkscreen, 54 x 74



САД (USA)

МЕРИ ТЕМПЛ

Родена 1957 во Феникс, Аризона.

Студент на Државниот Универзитет, Аризона, Темпи.

- „Декември II”, 1994, монотиоја со гваш, 60 x 45
- „Декември III”, 1994, монотипија со гваш, 60 x 45

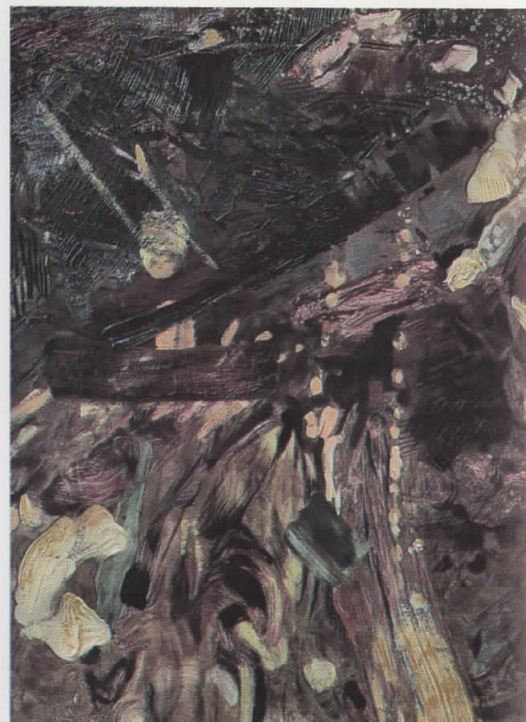
MARY TEMPLE

Born 1957 in Phonix, Arizona.

Student at The Arizona State University, Tempe, AZ.

Adress: 1128, Loyola, Tempe, AZ, 85282, USA.

- "December II", 1994, monotyp w/gouache, 60 x 45
- "Decembre III", 1994, monotyp w/gouache, 60 x 45



СНОБХАН ТОМАС

Роден 1972 во Нијагара Фолс, Њујорк.

Студент на Државниот Колеџ Бафало, Бафало.

- „Твојата тишина е заглушувачка”, 1995, трансфер на хартија и сатен, 70 x 30,5
- „Валентин”, 1995, трансфер на хартија и сатен, 42,5 x 30

SIOBHAN THOMAS

Born 1972 in Niagara Falls, New York.

Student at The Buffalo State College, Buffalo.

Adress: Kenwood Drive, Lewiston New York 14092, USA.

- "Your silence is deafening", 1995, transfer on paper and satin, 70 x 30,5
- "Valentine", 1995, transfer on paper and satin, 325 x 30



САД (USA)

АУРОРА ХЈУЗ

Родена 1972 во САД.

Студент на Државниот Колеџ Бафало, Бафало.

- „Прозорци”, 1995, фотоксерокс обоен молив, 42,5 x 25
- „Врати”, 1995, фотоксерокс обоен молив, 55 x 40

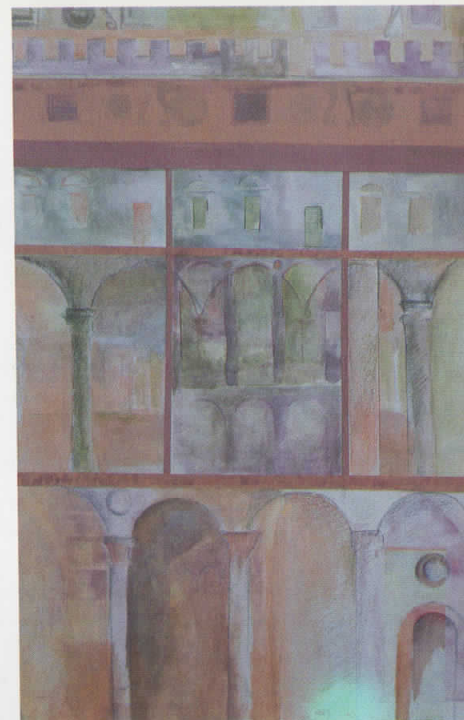
AURORA HUGHES

Born 1972 in USA.

Student at The Buffalo State College, Buffalo.

Address: 6 Priscilla lane, Lockport, New York, USA.

- "Windows", 1995, photozerox colored pencils, 42,5 x 25
- "Doorways", 1995, photozerox colored pencils, 55 x 40



ЏЕСИКА КЕРНЕР

Родена 1972 во Висконсин.

Студент на Државниот Универзитет Индијана, оддел за уметност.

- „Низ чашата”, 1995, цртеж со графит, 70 x 100

JESSICA KERNER

Born 1972 in Wisconsin.

Student at The Indiana State University, Dept. of Art Education.

Address: 2609 South 11/2 str. terra Hot, Indiana, USA.

- "Trough the drinking glass", 1995, graphit drawings, 70 x 100

САД (USA)

ХЕРИ ХЕГМАН

Роден 1952 во Хилдзбург, Калифорнија.

Студент на Државниот Универзитет Индијана, оддел сликарство.

- „Biomorph: habitat, construct 6“, 1995, лавиран туш, 70 x 100
- „Biomorph: habitat, construct 18“, 1995, лавиран туш, 70 x 100

HARRY HAGAMAN

Born 1952 in Healdsburg, CA.

Student at The Indiana State University, Dept. of Painting.

Address:

- "Biomorph: habitat, construct 6", 1995, ink wash drawing, 70 x 100
- "Biomorph: habitat, construct 18", 1995, ink wash drawing, 70 x 100

ЧАРЛС КУПЕР

Роден во САД.

Студент на Јејлскиот Универзитетот, Академија за уметност, Њу Хејвен, Конектикат.

- „Без наслов“, етканица, 15 x 15,5
- „Без наслов“, акварел, 25 x 20

CHARLES COOPER

Born in USA.

Student at The Yale University, School of Art, New Haven, Connecticut.

- "Untitled", etching, 15 x 15,5
- "Untitled", watercolor, 25 x 20



САД (USA)

ЏОН ХОЛМС

Роден во САД.

Студент на Јејлскиот Универзитетот, Академија за уметност,
Њу Хејвен, Конектикат.

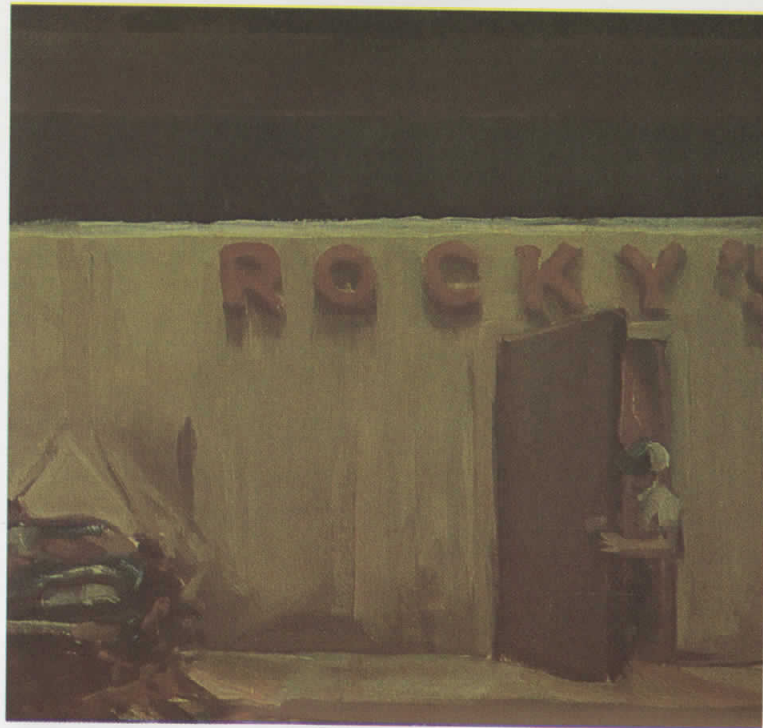
- „Инцидент во барот”, 1995, масло на хартија, 35,5 x 28
- „Меѓупростор”, 1995, масло на хартија, 35,5 x 28

JOHN HOLMES

Born in USA.

Student at The Yale University, School of Art, New Haven, Connecticut.

- "Incident at the bar", 1995, oil on paper, 35,5 x 28
- "The intersæction", 1995, oil on paper, 35,5 x 28



ЏУЛИ ЗАСЛОВ

Родена 1946 во Каризбург, Пена.

Студент на Универзитетот од Арканзас.

- „Органско срце”, 1994, графит и колаж, 90 x 120
- „Срце со ковчеже”, 1994, графит и колаж, 90 x 120

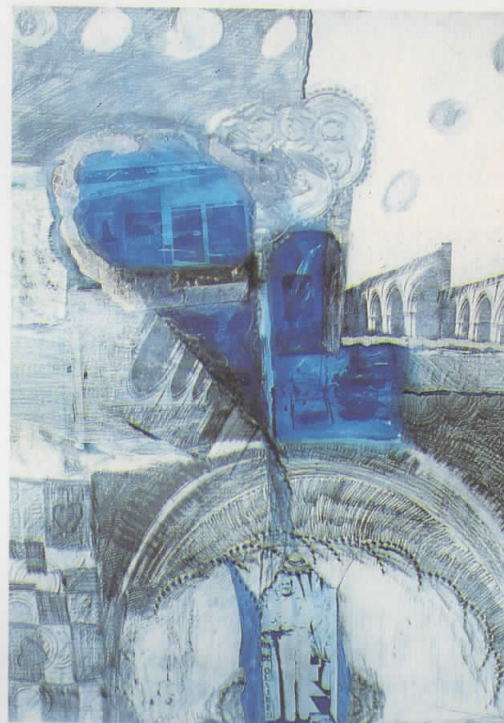
JULIE ZASLOV

Born 1946 in Harrisburg, Penna.

Student at The University of Arkansas.

Address: 1040 South Roanoke, Springfield, MO, USA.

- "Organic Heart", 1994, graphite - colage, 90 x 120
- "Heart with Shrine", 1994, graphite - colage, 90 x 120



САД (USA)

МИКАЕЛЕ МЕТЛАХ

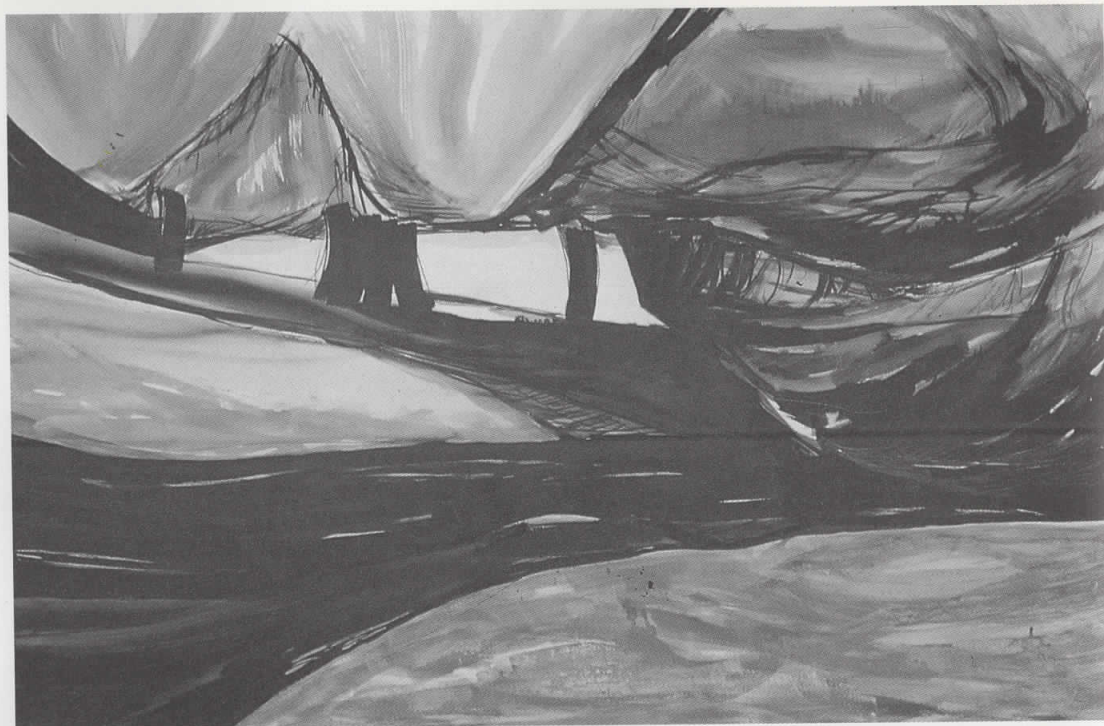
Роден 1970 во Монет, Мисури.
Студент на Универзитетот од Арканзас.

- „Гребени”, 1994, монотипија, 65 x 100
- „Надвозник”, 1994, туш и графит, 65 x 100

MICHAELE METTLACH

Born 1970 in Monett, Missouri.
Student at The University of Arkansas.
Adress: 2100 N.Laverett 24, Fayetteville,
Arkansas 72703, USA.

- "Ridges", 1994, monotype, 65 x 100
- "Overpass", 1994, monotype, 65 x 100



ГОРАЗД ПОПОСКИ

Роден 1967 во Скопје, Македонија.
Студент на Универзитетот од Арканзас.

- „Црн и бел ритам I”, 1994, комбинирана техника, 70 x 100
- „Црн и бел ритам II”, 1994, комбинирана техника, 70 x 100

GORAZD POPOSKI

Born 1967 in Skopje, Macedonia.
Student at The University of Arkansas.
Adress: Greenwich str. New York, NY, 10014, USA.

- "Black and White rhythm I", 1994, mixed media, 70 x 100
- "Black and White rhythm II", 1994, mixed media, 70 x 100



САД (USA)

ГРЕТХЕН ШУЛЦ

Родена 1946 во Ханивер, Пенсилванија.
Студент на Универзитетот од Арканзас.

- „Hale Mana Trees 2“, 1993, монотипија,
41 x 56
- „Hickory Point 7“, 1994, монотипија,
48 x 72

GRETCHEN SHULTZ

Born 1946 in Hanover, Pennsylvania.
Student at The University of Arcansas.
Adress: 1879 East Stearns st. Favettville,
AR, 72703, USA.

- "Hale Mana Trees 2", 1993, monotype,
41 x 56
- "Hickory Point 7", 1994, monotype, 48 x 72



СЛОВАЧКА (SLOVAKIA)

ЉУБОМИР ЗАБАДАЛ

Роден 1969 во Скалица

Студент на Високата педагошка школа во Нитра.

- „Меѓу нас II”, 1993, акватинта, 70 x 65

- „Меѓу нас III”, 1993, акватинта, 70 x 65

LUBOMIR ZABADAL

Born 1969 in Skalica.

Student at The Teachers Collega in Nitra.

Adress: Sladkovuceva 28, Piestany 92101, Slovakia.

- "Inter nos II", 1993, aquatinta, 70 x 65

- "Inter nos III", 1993, aquatinta, 70 x 65



ДУШАН ЗАХОРАНСКИ

Роден 1972 во Хавиров.

Студент на Академијата за ликовни уметности и дизајн во Братислава.

- „Патишта на капките”, 1994, масло на хартија и отпечаток, 21 x 29

- „Патишта на капките”, 1994, масло на хартија и отпечаток, 21 x 29

DUSAN ZAHORANSKY

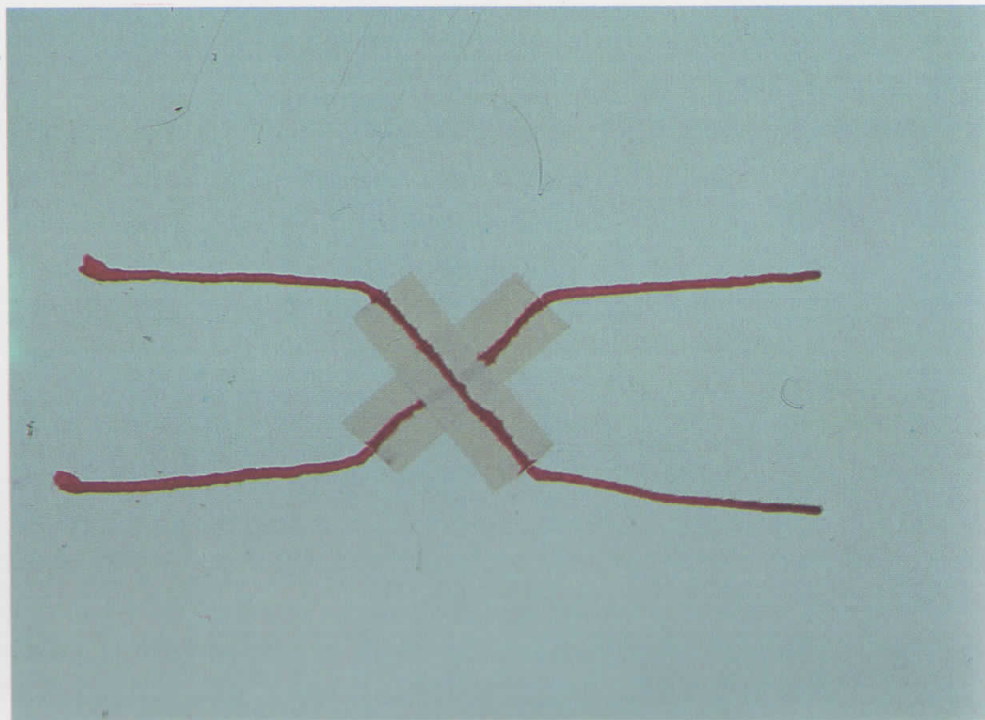
Born 1972 in Havirov.

Student at The Academy of Fine Arts and Design in Bratislava

Adress: Galakticka 4, Kosice, 0402, Slovakia

- "The way of drops", 1994, oil on paper and pressing, 21 x 29

- "The way of drops", 1994, oil on paper and pressing, 21 x 29



СЛОВАЧКА (SLOVAKIA)

ТОМАШ КОПРДА

Роден 1973 во Поличка, Чешка Република.
Студент на Високата педагошка школа во Нитра.

- „Стоп А”, 1995, комбинирана техника, 110 x 60
- „Стоп Б” 1995, комбинирана техника, 110 x 60

TOMAS KOPRDA

Born 1973 in Polichka, Czech Republic.
Student at The Teachers Collega in Nitra.
Adress: Hlinska 12, 94974 Nitra, Slovakia.

- "Stop A", 1995, mixed media, 110 x 60
- "Stop B" 1995, mixed media, 110 x 60



ИНГРИД ШТЕВИАРОВА МЛАДА

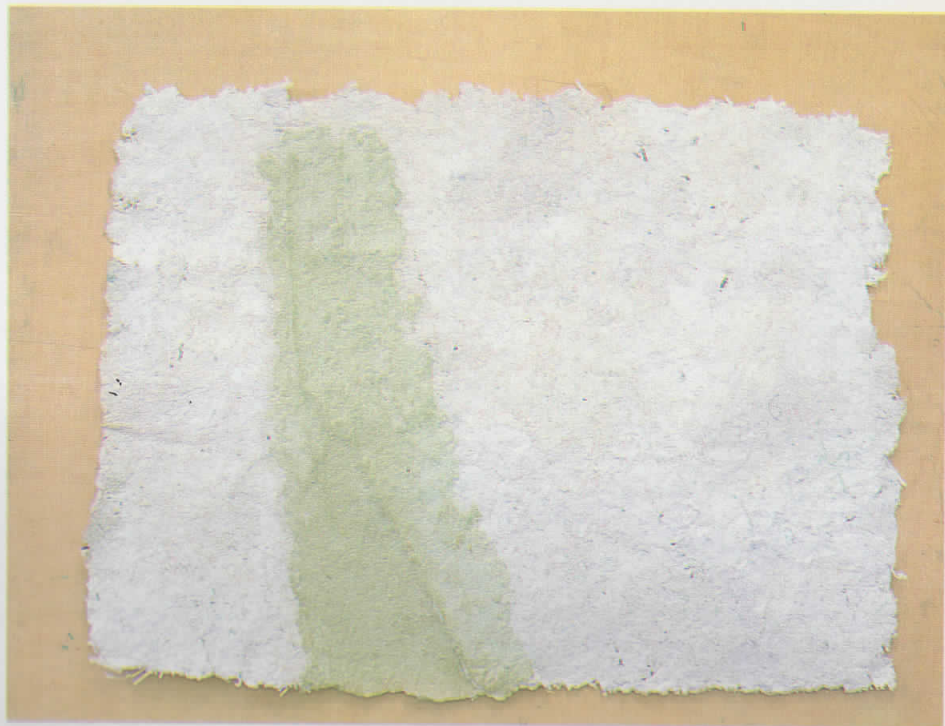
Родена 1971 во Злате Моравце.
Студент на Високата педагошка школа во Нитра.

- „Форма”, 1994, рачно изработена хартија
- „Од серијата”, 1994, рачно изработена хартија

INGRID STEVIAROVA MLADA

Born 1971 in Zlate Moravce.
Student at The Teachers College in Nitera.
Adress: Hlinikova 1321/11, Vrable 95201, Slovakia

- "Form", 1994, hand made paper
- "From the series", 1994, hand made paper



СЛОВАЧКА (SLOVAKIA)

ЈУРАЈ ПЛУТА

Роден 1970 во Нитра.

Студент на Високата педагошка школа во Нитра.

- „Јас сум тој кој што сум”, 1994, линорез, 100 x 70

- „Јас сум тој кој што сум”, 1994, линорез, 100 x 70

JURAJ PLUTA

Born 1970 in Nitra.

Student at The Teachers Collega in Nitra.

Adress: 97226 Nitrianske Rudno, Mladych Budovatelov 207, Nitra.

- "I am who I am", 1994, linocut, 100 x 70

- "I am who I am", 1994, linocut, 100 x 70



РИЧАРД ХУК

Родена 1971 во Нове Замки.

Студент на Високата педагошка школа во Нитра.

- „Социопростор”, 1993, туш, 60 x 40

- „Социопростор”, 1993, туш, 60 x 40

RICHARD HUK

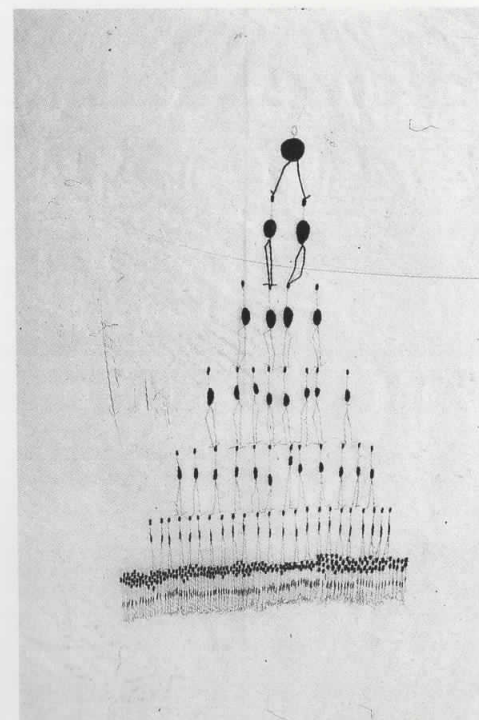
Born 1971 in Nove Zamky.

Student at The Teachers College in Nitra.

Adress: 90607 Sajdikove Humence 30 0802/966180, Slovakia

- "Sociopriestor", 1993, inc, 60 x 40

- "Sociopriestor", 1993, inc, 60 x 40



СЛОВАЧКА (SLOVAKIA)

ПЕТЕР ШКРАБАН

Роден 1970 во Боинице.

Студент на Високата педагошка школа во Нитра.

– „Шеф“, 1994, линорез, 100 x 70

– „Осамен“, 1994, линорез, 100 x 70

PETER SKRABAN

Born 1970 in Boinice.

Student at The Teachers Collega in Nitra.

Adress: 97226 Nitrianske Rudno, Mladych Budovatelov 207, Nitra.

- "Chief", 1994, linocut, 100 x 70

- "Lonely", 1994, linocut, 100 x 70



ТУРЦИЈА (TURKEY)

ФАТОС ЈАШАРОГЛУ

Роден 1971 во Берлин, Германија
Студент на Мимар Синан Универзитетот, во
Истанбул.

– „Femini I”, 1994, акрилик, 50 x 70

FATOS YASAROGLU

Born 1971 in Berlin, Germany.
Student at The Mimar Sinan University in
Istanbul.

Adress: Bulgurlu mah, Estapasa yelu
Ozanakent sitesi B1, blok D 16, Camlika,
Istanbul, Turkey.

- "Femini I", 1994, acrylic, 50 x 70



ПЕЛИН ТУРКЕР

Роден 1971 во Истанбул.
Студент на Мимар Синан Универзитетот во
Истанбул, оддел графика.

– „Дефект”, 1994, линорез, 35 x 50

PELIN TURKER

Born 1971 in Istanbul.
Student at The Mimar Sinan University, dept of
Graphic, Istanbul.

Adress: Gayrettepe Mah.Yener sok isbankasi
blok 1.d.blok 27, 80700, Besiktas, Turkey.

- "Defect", 1994, linocut, 35 x 50



УКРАИНА (UKRAINE)

НАТАЛИЈА БАЗИЛЕВИЧ

Роден 1970 во Киев.

Студент на Украинската академија за Ликовни уметности во Киев.

– „Облаци I”, 1994, етканица, 62 x 51

– „Облаци II”, 1994, етканица, 62 x 51

NATALIA BAZILEVITCH

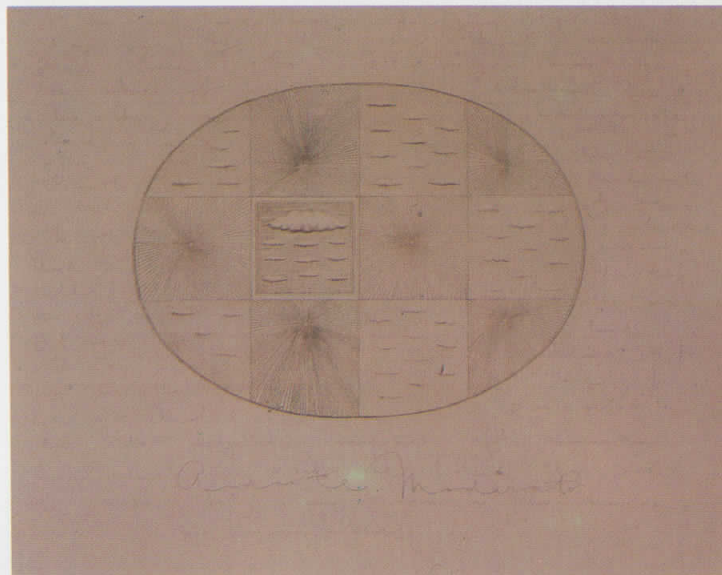
Born 1970 in Kiev.

Student at The Ukrainian Academy of Fine Arts in Kiev.

Address: 12 pushikinskaya Str. *, Kiev 252003, Ukraine.

- "Clouds I", 1994, etching, 62 x 51

- "Clouds II", 1994 etching, 62 x 51



ДЕНИС БЕЛИНСКИ

Роден 1975 во Киев.

Студент на Украинската академија за ликовни уметности во Киев.

– „Дами”, 1994, цинк, акварел, 50 x 70

– „Портрет”, 1994, молив, 50 x 50

DENIS BELINSKY

Born 1975 in Kiev.

Student at Ukrainian Academy of Fine Arts, Kiev.

Address: Chelyabinskay 17, fl. 63, 252097, Ukraine.

- "ladies", 1994, cink, water color, 50 x 70

- "Portrait", 1994, pencil, 50 x 70



УКРАИНА (UKRAINE)

МИКОЛА ГОНЧАРОВ

Роден 1972 во Киев.

Студент на Украинската академија за Ликовни уметности во Киев.

- „Ние”, 1994, етканица, 25 x 21
- „Соња и зградите”, 1994, специјална техника, 47 x 70

МУКОЛА GONCHAROV

Born 1972 in Kiev.

Student at The Ukrainian Academy of Fine Arts in Kiev.

Address: Lomonosova 30/1, fl. 88, Kiev, 252022, Ukraine.

- "We", 1994, etching, 25 x 21
- "Sonija and the buildings", 1994, special techniques, 47 x 70



АНА ИПАТИЕВА

Родена во Киев.

Студент на Украинската академија за ликовни уметности во Киев.

- „Бесконечен фриз”, 1994, комбин. техника (1-5 делови), 100 x 70

ANNA IPATIEVA

Born in Kiev.

Student at Ukrainian Academy of Fine Arts, Kiev.

Address: 69 Volodimirskaya Str, 23, Kiev, Ukraine.

- "Endless frieze", 1994, mixed media(1-5 pieces), 100 x 70



УКРАИНА (UKRAINE)

АНТОН ЯКУТОВИЧ

Роден 1975 во Киев.

Студент на Украинската академија за Ликовни уметности во Киев.

- „Лето”, 1994, молив во боја, 42 x 42
- „Разговор”, 1995, етканица, 37 x 26

ANTON YAKUTOVICH

Born 1975 in Kiev.

Student at The Ukrainian Academy of Fine Arts in Kiev.

Address: Kurgonovskay st. 3/98, Kiev 252014, Ukraine.

- "Summertime", 1994, colour pencil, 42 x 42
- "Conversation", 1995, etching, 37 x 26



ИГОР ЯРЕМЧУК

Роден 1967 во Кампанетс-Подилски.

Студент на Украинската академија за ликовни уметности во Киев.

- „Пожар во џунглата”, 1994, 50 x 70
- „Astra”, 1994, 50 x 70

IGOR YAREMCHUK

Born 1967 in Kamyanets-Podilsky

Student at Ukrainian Academy of Fine Arts, Kiev.

Address: Kiev 100 P.O. box 16, Ukraine.

- "The Fire in The jungle, 1994, 50 x 70
- "Astra", 1994, 50 x 70



УКРАИНА (UKRAINE)

НАТАЛИЈА ОЛЕКСИЕНКО

Родена 1969 во Киев.

Студент на Украинската академија за Ликовни уметности во Киев.

– „Под дрвото”, 1993, комбинирана техника, 59 x 70

– „Цар на степите”, 1993, авторски отпечаток, 59 x 70

NATALIA OLEKSIENKO

Born 1969 in Kiev.

Student at The Ukrainian Academy of Fine Arts in Kiev.

Adress: Toorovskay st. 8/29, Kiev, Ukraine.

- "Under the tree", 1993, mixed media, 59 x 70

- "Tsar of Steppe", 1993, print autor's media, 59 x 70



ОКСАНА ПЛИСИАК

Родена 1967 во Киев.

Студент на Украинската академија за ликовни уметности во Киев.

– „Читај ми ги очите”, 1993, масло, 98 x 70

OKSANA PLYSIAK

Born 1967 in Kiev.

Student at Ukrainian Academy of Fine Arts, Kiev.

Adress: Socialism str. 2/4 apr.77, Kiev 252186, Ukraine.

- "Read my eyes", 1993, oil, 98 x 70



УКРАИНА (UKRAINE)

ТАТЈАНА РУБЉОВА

Родена 1974 во Киев.

Студент на Украинската академија за Ликовни уметности во Киев.

– „Роденденска торта”, 1994 етканица, 15 x 13

– „Куќа”, 1994, етканица, 15 x 13

TATIANA RUBLIOVA

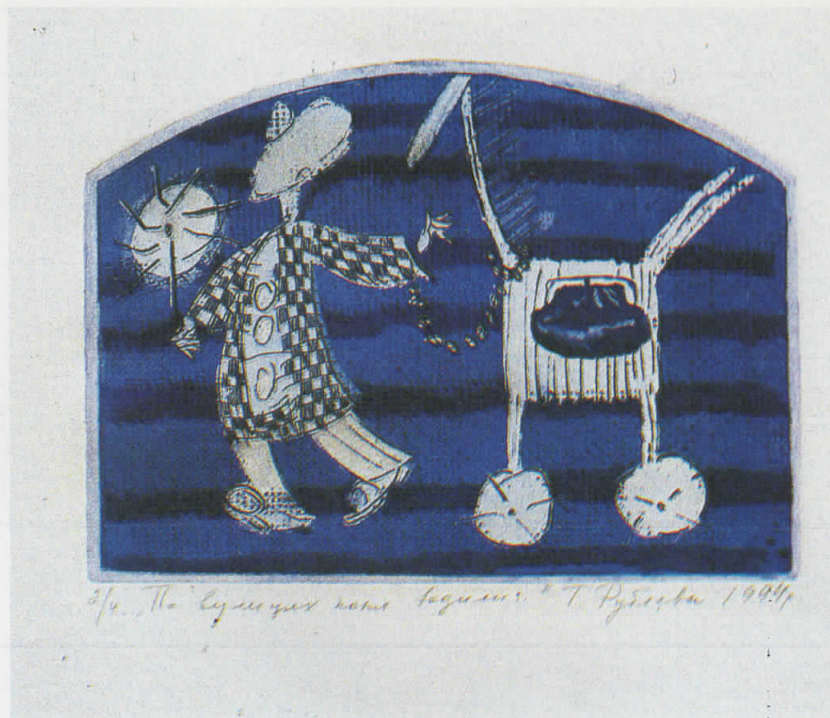
Born 1974 in Kiev.

Student at The Ukrainian Academy of Fine Arts in Kiev.

Adress: 2 Zoya Gaiday apt. 63, Kiev 252212, Ukraine.

- "Birthday cake", 1994, etching, 15 x 13

- "House", 1994, etching, 15 x 13



ФЕДОР ФАБИЈАН

Родена 1970 во Молдова

Студент на Украинската академија за ликовни уметности во Киев.

– „Театар”, 1993, линорез, 25 x 23

– „Композиција”, 1993, линорез, 24 x 23

FEDOR FABIYAN

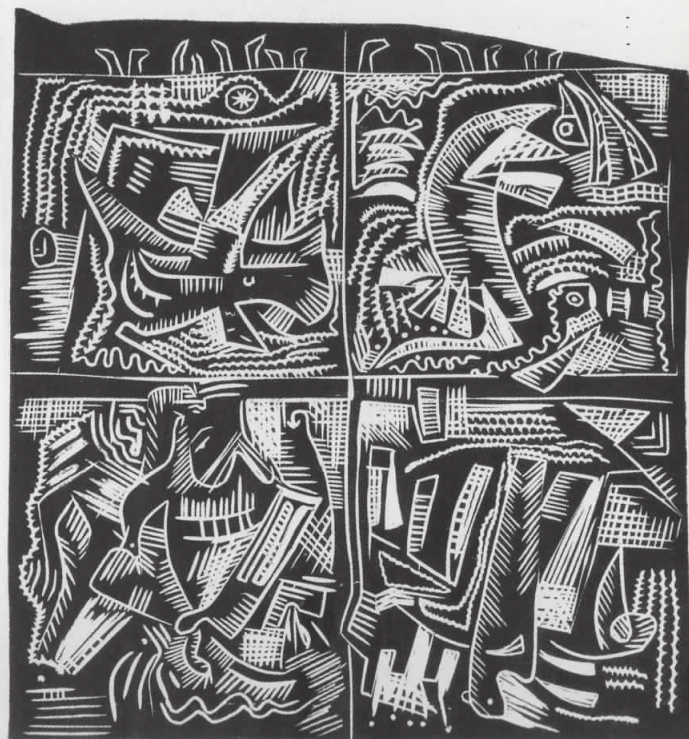
Born 1970 in Moldova.

Student at Ukrainian Academy of Fine Arts, Kiev.

Adress: Lukyanovskay st 69/71, Kiev, Ukraine.

- "Theatre", 1993, linocut, 25 x 23

- "Composition", 1993, linocut, 24 x 23



УКРАИНА (UKRAINE)

АЛЕКСАНДАР ХОДЧЕНКО

Роден 1974 во Киев.

Студент на Украинската академија за ликовни уметности во Киев.

– „За Антоша од Саша“, 1994, фломастер, 30 x 50

ALXANDER HODCHENKO

Born 1974 in Kiev.

Student at The Ukrainian Academy of Fine Arts in Kiev.

Adress: Malishko str. 3, 100 Kiev, Ukraine.

- "For Antosha from Sasha, 1994, pencil ink, 30 x 50



КИРИЛ ЧИЧКАН

Роден 1971 во Киев.

Студент на Украинската академија за ликовни уметности во Киев.

– „Поштеди се“, 1995, насликана фотографија, 36 x 24

– „Поштеди се“, 1995, насликана фотографија, 36 x 24

KIRILL CHICKAN

Born 1971 in Kiev.

Student at Ukrainian Academy of Fine Arts, Kiev.

Adress: Kiev 42, Ivan Kudni str. 36 Ukraine.

- "Spare yourself", 1995, painted photography, 36 x 24

- "Spare yourself", 1995, painted photography, 36 x 24



УНГАРИЈА (HUNGARY)

АТАНАС АТАНАСОСКИ

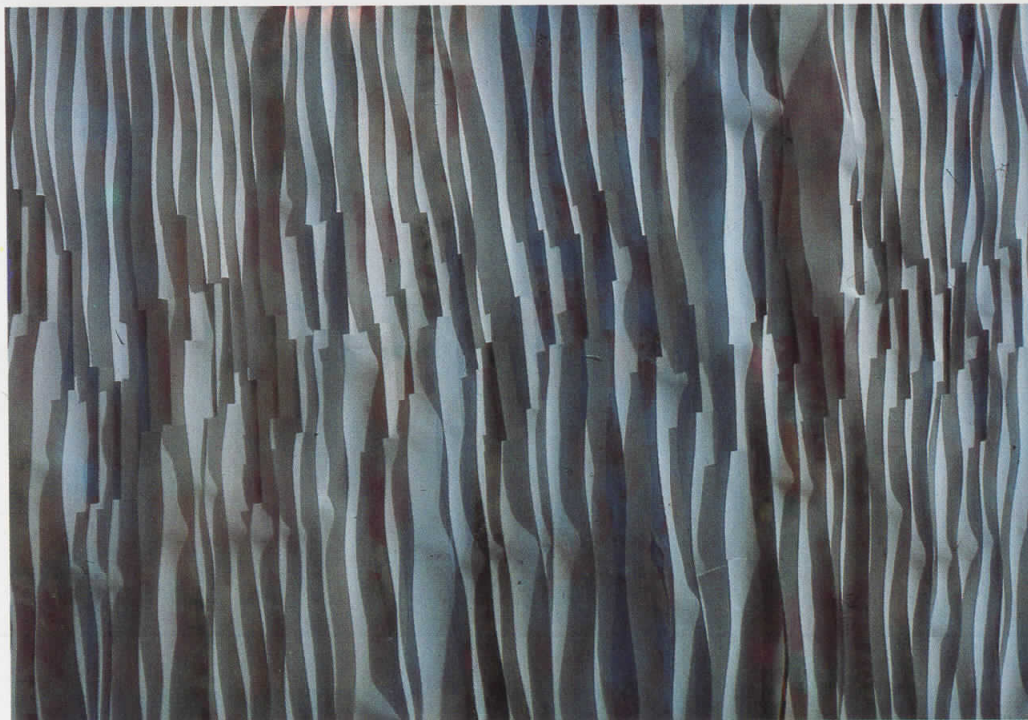
Роден 1961 во Прилеп, Македонија.
Студент на Унгарската академија за Ликовни
уметности во Будимпешта.

– „Превез“, 1995, хартија, 100 x 70

ATANAS ATANASOSKI

Born 1961 in Prilep, Macedonia.
Student at The Hungarian Academy of Fine Arts
in Budapest.

- "Veil", 1995, paper, 100 x 70



БАЛАНТ КОВАЧ

Роден 1969 во Унгарија.
Студент на Унгарската академија за ликовни
уметности во Будимпешта.

– „Попладневна смрт II“, 1994, 70 x 90

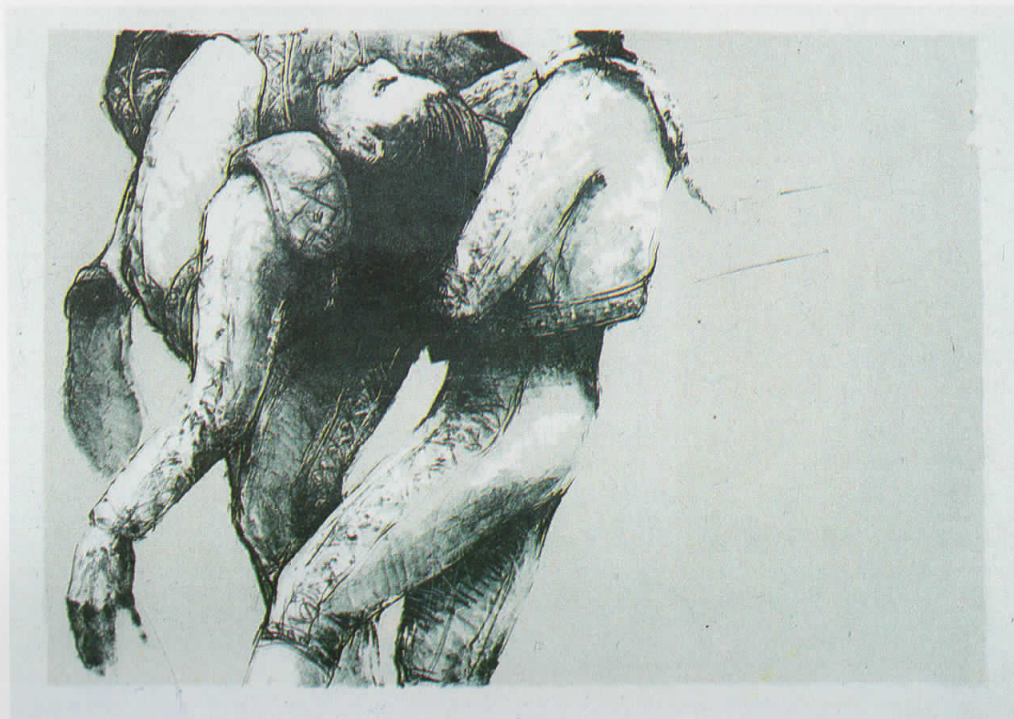
– „Попладневна смрт IV“, 1994, 70 x 90

BALANT KOVACS

Born 1969 in Hungary.
Student at The Hungarian Academy of Fine Arts,
in Budapest
Address: Budapest 1025, Gorgemyi ut 6/B, Hungary.

- "Death on the afternoon II", 1994, 70 x 90

- "Death on the afternoon IV", 1994, 70 x 90



УНГАРИЈА (HUNGARY)

ЛОРАНТ РАГО

Роден 1967 во Будимпешта
Студент на Унгарската академија за Ликовни
уметности во Будимпешта.

- „Капиларија”, 1994, етканица, 50 x 70
- „Часови”, 1994, етканица, 50 x 70

LORANT RAGO

Born 1967 in Budapest.
Student at The Hungarian Academy of Fine Arts
in Budapest.
Address: Fodros U 20, 1039 Budapest, Hungary

- "Capillaria", 1994 etching, 50 x 70
- "Hourse", 1994, etching, 50 x 70



ПАЛ САЧВАЈ

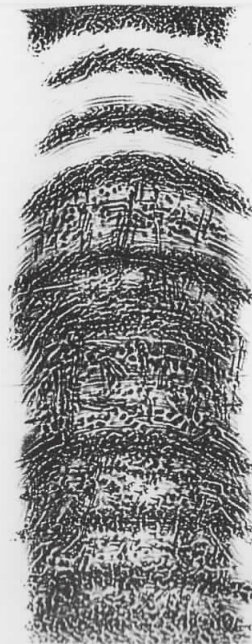
Роден 1967 во Марошвашархл, Романија.
Студент на Унгарската академија за ликовни уметности во
Будимпешта.

- „Презентимент I”, 1993, сопствена техника, 43 x 70
- „Презентимент II”, 1993, сопствена техника, 45 x 67

PAL SZACSVAJ

Born 1967 in Marosvasarhely, Romania
Student at The Hungarian Academy of Fine Arts, in Budapest
Address: 1203 Topanka u 2 VIII/47, Budapest, Hungary.

- "Presentiment I", own technique, 43 x 70
- "Presentiment II", own technique, 45 x 67



ХРВАТСКА (CROATIA)

КОРАЉКА ПОЛАЧЕК ЗЕМАН

Родена 1967 во Загреб.

Студент на Академија за Ликовни Уметности во Загреб.

– „Лице на стравот I”, 1994, акрилик, 50 x 35

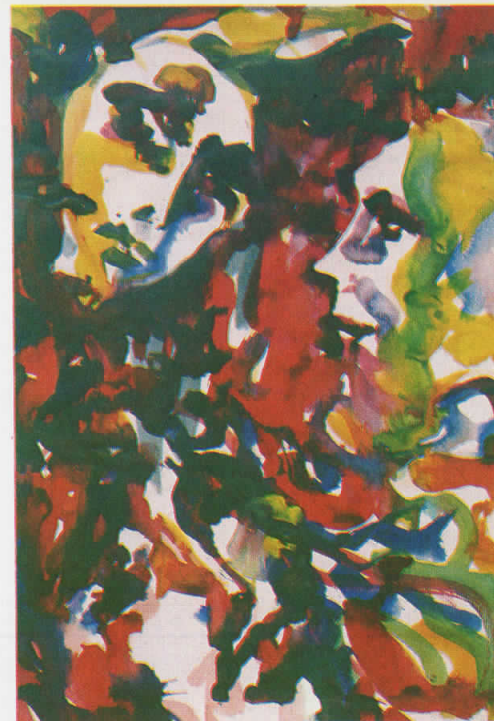
KORALJKA POLACEK ZEMAN

Born 1967 in Zagreb.

Student at The Academy of Fine Arts in Zagreb.

Adress: Kriska 93, Zagreb, Croatia.

- "Face of the Timidity I", 1994, acrylic, 50 x 35



ЧЕШКА (CZECH REPUBLIC)

ФРАНТИШЕК МАТОУШЕК

Роден 1967 во Босовице.

Студент на Чешката академија за ликовни уметности во Прага.

- „Грижа”, 1994, палена хартија, 70 x 50
- „Грижа”, 1994, палена хартија, 70 x 50

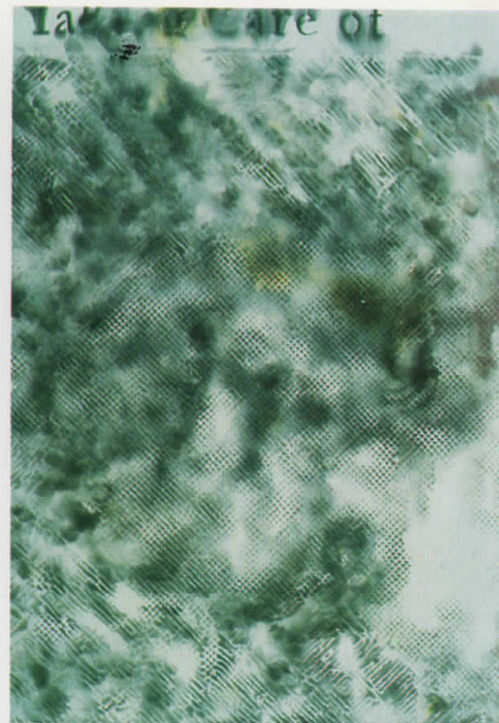
FRANTISEK MATTOUSEK

Born 1967 in Bosovice.

Student at The Academy of Fine Arts in Praha.

Address: hyubesova 32, 68001, Boskovice, Czech Republic

- "Taking care of", 1994, fire on paper, 70 x 50
- "Taking care of", 1994, fire on paper, 70 x 50



ЈАНА ШИНДЕЛОВА

Родена 1970 во Штернберг.

Студент на Академијата за ликовни уметности во Прага

- „Од циклусот: Црн и бел пејзаж”, 1994, етканица, 32 x 42
- „Од циклусот: Црн и бел пејзаж”, 1994, етканица, 35 x 45

JANA SINDELOVA

Born 1970 in Sternberg.

Student at Academy of Fine Arts, in Praha.

Address: U solnych mlynu 3, 783 71 Olomouc, Czech Republic.

- "From cycle Black and White landscape", 1994 etching, 32 x 42
- "From cycle Black and White landscape", 1994, etching, 35 x 45



ОРГАНИЗАЦИОНЕН ОДБОР:

Издавач: Факултет за ликовни уметности и Уметничка галерија Скопје – Скопје

Одговорен уредник: Симон Шемов и Драган Бошнаковски

Предговор: Конча Пирковска

Подготовка на каталог: Менка Карапашовска и Конча Пирковска

Превод на Англиски (предговор): Елизабета Димитровска

Фотографија: Александар Кондев

Ликовно обликување: Костадин Танчев – Динка

Компјутерска обработка и техничко обликување: Тони Васиќ

Печат: НИП „Нова Македонија” – Скопје

Тираж: 800

ORGANISATORS OF THE BIENNIAL:

FACULTY OF FINE ARTS AND ART GALLERY SKOPJE - SKOPJE

ORGANISATIONAL BOARD:

Publisher: Faculty of Fine Art and Art Gallery Skopje - Skopje

Editor in chief: Simon Shemov and Dragan Bosnakovski

Preface: Koncha Pirkovska

Catalogue: Menka Karapashovska and Koncha Pirkovska

Translated into English (preface): Elizabeta Dimitrovska

Photography: Aleksandar Kondev

Lay-out: Kostadin Tanchev - Dinka

Lay-out assistant: Toni Vasic

Printed by: NIP "Nova Makedonija" - Skopje

Copies: 800

Покровител на СИАБ:

Г–дин. СТОЈАН АНДОВ, претседател на Собранието на Република Македонија.

ПОЧЕСЕН ОДБОР

Министер за култура на Р. Македонија, г–дин Ешреф Алиу
Претседател на Собранието на Р. Македонија, г–дин Стојан Андов
Претседател на Собранието на град Скопје, г–дин Горан Николовски
Председател на Извршниот одбор на Собранието на град Скопје, г–дин Љупчо Николовски
Претседател на Собранието на општина Охрид, г–дин Благоја Сиљаноски
Ректор на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, проф. д–р. Радмила Кипријанова
Генерален директор на АД „Алумина“, г–дин. Васил Костојчиновски
Генерален директор на АД „Тутун“, г–дин Василе Кузмановски
Генерален директор на АД „Пивара“, г–дин Светозар Јаневски
Директор на Уметничката Галерија Скопје, г–дин Драган Бошнакоски
Директор на АД „Цементарница – Усје“, г–дин Ристо Гушев
Директор на АД „Скенпоинт“, г–дин Ангел Георгиевски
Директор на ПП „Иноспектар“, г–дин Зоре Темелковски
АД за транспорт и шпедиција „Млаз“ – Богданци
Директор на „ДАЕВУ – Херц“, г–дин Гоко Гуковиќ
Директор на Хотел „Контонентал“, г–ѓа Владанка Давковска

Организаторите на СИАБ, ФЛУ и Уметничката Галерија–Скопје од Скопје ја изразуваат својата благодарност за финансиската помош на :
Министерството за Култура на Република Македонија,



АД „Алумина“,
„АСИБА & МГ“,
ГП „Илинден“,
„ЗОИЛ Македонија“,
„Макошпед“,
„Ве Ел Пром“,
„Линк Телеком“,



АВСТРАЛИЈА (AUSTRALIA)

Џејн ВИЛМОТ (Jane WILMOT)
Брод КИНКЕЈД (Broad KINKADE)
Џоан ЛАНКЕСТЕР (Joanne LANKESTER)
Мелани САЛИВАН (Melanie SULLIVAN)

АЛБАНИЈА (ALBANIA)

Адриан ИСУФИ (Adrian ISUFI)
Илир КУКЕ (Ilir KUKE)

БУГАРИЈА (BULGARIA)

Вања ВЛКОВА (Vania VLKOVA)
Александар ПАВЛОВ ПЕТКОВ (Aleksandar PAVLOV PETKOV)
Георги ПЕТРОВ ПЕТКОВ (Georgi PETROV PETKOV)
Димитар ГЕОРГИЕВ ПЕТРОВ (Dimitar GEORGIEV PETROV)
Кирил СИМЕОНОВ ЗЛАТКОВ (Kiril SIMEONOV ZLATKOV)
Георги ШОПОВ (Georgi SHOPOV)

ВЕНЕЦУЕЛА (VENEZUELA)

Емануел ЛУНА (Emanuel LUNA)
Језус МАРКЕС (Jesus MARQUEZ)

ИТАЛИЈА (ITALY)

Сабина АЛЕСИ (Sabina ALESI)
Лука ВАЛЕРИО (Luka VALERIO)
Кристина ВИНАНТЕ (Kristina VINANTE)
Силвија МАЕР (Syilvia MAIR)
Никола ДИНОИЈА (Nikola DINOIA)
Беатриче ПАСКВАЛИ (Beatrice PASQUALI)

ЈАПОНИЈА (JAPAN)

Чихари НИШИЗАВА (Chiharu NISHIZAVA)
Јукико ХОРИ (Yukiko HORI)

МАКЕДОНИЈА (MACEDONIA)

Кирил ВАСИЛЕВ (Kiril VASILEV)
Слободанка ВЕЛКОВСКА (Slobodanka VELKOVSKA)
Славица ЈАНЕШЛИЕВА (Славица ЈАНЕСЛИЕВА)

Наташа МИЛОВАНЧЕВ (Natasha MILOVANCHEV)
Моника МОТЕСКА (Monika MOTESKA)
Оливер МУСОВИЌ (Oliver MUSOVIC)
Наталија НИКОЛОВСКА (Natalija NIKOLOVSKA)
Лидија ПЕРЧИНКОВА (Lidija PERCHINKOVA)
Сашо ПОПОВСКИ (Sasho POPOVSKI)
Александар СИМОНОВИЌ (Aleksandar SIMONOVIC)
Маја СТЕФАНОВСКА (Maja STEFANOVSKA)
Маја СОКОЛОВА (Maja SOKOLOVA)
Диме ТЕМКОВ (Dime TEMKOV)
Биљана ТРАМПЕСКА (Biljana TRAMPESKA)
Владимир ХРИСТОВ (Vladimir HRISTOV)
Мирослава ЦВЕТКОВИЌ (Miroslava CVETKOVIC)

МЕКСИКО (MEXICO)

Ное КАЛСОНЕСИ АНГЕЛЕЗ (Noe CALZONEZI ANGELES)
Франциско ДАНИЕЛ МАРТИНЕС (Francisco DANIEL MARTINEZ)

ПЕРУ (PERU)

Ханзел АЛОНЗО ПАЛОМИНО (Hansel ALONSO PALOMINO)
Мигуел ГАРСИА ЊУЊЕС (Miguel GARCIA NUNEZ)

ПОЛСКА (POLAND)

Каролина АШИК (Karolina ASZYK)
Футуро БЕАТА (Futuro BEATA)
Станислав БОЈАНКОВ (Stanislav BOJANKOV)
Јулита ВОЈЦИК (Julita WOJCIK)
Кристина ГЖИБОВСКА (Kristyna GRZYBOWSKA)
Јоана ЗИОЛКОВСКА (Joanna ZIOLKOWSKA)
Јарослав ЗУКОВСКИ (Jaroslaw ZUKOWSKI)
Анджеј ЗУЈЕВИЧ (Andrzej ZUJEWICZ)
Ивона КУЗИОЛА (Ivona KUZIOLA)
Павел КОТОВИЧ (Pavel KOTOWICZ)
Кула КШИШТОВ (Kula KRZYSZTOF)
Љубомир МИНЧЕВ (Lubomir MINCHEV)
Јоана МОРАШЧИК (Joanna MORASZCZYK)
Роберт ОЛШОВСКИ (Robert OLSZOWSKI)
Малгожата ПИЈАСЕЦКА (Malgorzata PIASECKA)
Едита СОБИЕРАЈ (Edita SOBIERAJ)
Збигњев Чапла (ZBIGNIEW CZAPLA)
Беата ШЕСЕР (Beata SZESER)

ПОРТУГАЛИЈА (PORTUGAL)

Марко Паоло ФАГУНДЕС ВАСКОНЧЕЛОС (Marco Paolo FAGUNDES VASKONCELOS)
Сузана ВАЗ (Suzana VAZ)
Александра Паола КАРВАЉО (Alexandra Paola CARVALHO)
Антонио Лионел КУЊА (Antonio Lionel CHUNHA)
Паола ОЛИВЕИРА (Paola OLIVEIRA)
Ана Маргарида ФЕРАС (Ana Margarida FERRAZ)

РОМАНИЈА (ROMANIA)

Кристина БУРЧЕЛЕА (Cristina BURGHELEA)
АндрашОЕЛЕРЕР (Andras OLLERERER)

САД (USA)

Катлин ВАРД (Kathleen WARD)
Лиза ЧИКОЈНЕ (Lisa CHICOYNE)
Кевин ХЕПНЕР (Kevin HEPPNER)
Марк ЗЕМЕЛМАН (Mark ZEMELMAN)
Џон РЕТ (John RHETT)
Елизабет ФРАЈ (Ellizabet FREY)
Џеф ШЕПАРД (Jeff SHEPPARD)
Брент БОНД (Brent BOND)
Џули ЗАСЛОВ (Julie ZASLOV)
Гретчен ШУЛЦ (Gretchen SHULTZ)
Мајкл МЕТЛЕЧ (Michaele METTLACH)
Горазд ПОПОСКИ (Gorazd POPOSKI)
Сиобхан ТОМАС (Siobhan THOMAS)
Аурора ХЈУЏИС (Aurora HUGHES)
Едвард ЛАВРЕНС (Edward LAWRENCE)
Гретчен КИБЕ (Gretchen KIBBE)
Чарлс КУПЕР (Charles COOPER)
Џон ХОЛМС (John HOLMES)
Нгујет ЛИ (Nguyet LE)
Мери ТЕМПЛ (Mary TEMPLE)
Ејми ДОБРИАН (Amy DOBRIAN)
Џенифер СТРАЏИЛ (Jennifer STRUGIL)
Алберто МУРИЉО (Alberto MURILLO)
Томас РИД (Thomas REED)
Доуг РАСЕЛ (Doug RUSSEL)
Мајкл БЕРНС (Michael BARNES)
Луси ДЕЈВИД (Lucy DAVID)
Дона ЕМЕРСОН (Donna EMERSON)
Ејми ЕНГЛ (Amy ENGLE)
Џесика КЕРНЕР (Jessica KERNER)
Хари ХАГМАН (Harry HAGMAN)

СЛОВАЧКА (SLOVAKIA)

Љубомир ЗАБАДАЛ (Lubomir ZABADAL)
Душан ЗАХОРАНСКИ (Dushan ZACHORANSKI)
ТомашКОПРДА (Tomash COPRDA)
Ингрид ШТЕВИАРОВА (Ingrid SHTEVIAROVA)
Јурај ПЛУТА (Yuray PLUTA)
Рихард ХУК (Rihard HUK)
Петер ШКРАБАН (Petar SCHRABAN)

ТУРЦИЈА (TURKEY)

Фатос ЈАШАРОГЛУ (Fatos JASAROGLU)
Пелин ТУРКЕР (Pelin TURKER)

УКРАИНА (UKRAINE)

Наталија БАЗИЛЕВИЧ (Natalia BAZILEVITCH)
Денис БЕЛИНСКИ (Denis BELINSKY)
Микола ГОНЧАРОВ (Mykola GONCHAROV)
Ана ИПАТИЕВА (Ana IPATIEVA)
Антон ЈАКУТОВИЧ (Anton YAKUTOVICH)
Игор ЈАРЕМЧУК (Igor YAREMCHUK)
Наталија ОЛЕКСИЕНКО (Natalia OLEKSIENKO)
Оксана ПЛИСИАК (Oksana PLISIAK)
Татјана РУБЉОВА (Tatiana RUBLIOVA)
Федор ФАБИЈАН (Fedor FABIYAN)
Аллександар ХОДЧЕНКО (Alexander HODCHIENKO)
Кирил ЧИЧКАН (Kiril CHICHAN)

УНГАРИЈА (HUNGARY)

Атанас АТАНАСОСКИ (Atanas ATANASOSKI)
Ковач БАЛИНТ (Kovacs BALANT)
Лорант РАГО (Lorant RAGO)
Пал САЧВАЈ (Pal SZACSVAI)

ХРВАТСКА (CROATIA)

Кораљка ПОЛАЧЕК ЗЕМАН (Koraljka POLACHEK ZEMAN)

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА (CZECH REPUBLIC)

Франтишек МАТОУШЕК (Frantshek MATOUSHEK)
Јана ШИНДИЛОВА (Yana SHINDILOVA)





Скопје, Република Македонија, Мај 1995 • Skopje, Republic of Macedonia, May 1995